

Il-Ġurnal Uffiċjali L 204

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 64

10 ta' Ġunju 2021

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/930 tal-1 ta' Marzu 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw in-natura, is-severità u t-tul ta' żmien tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku kif issir referenza fl-Artikolu 181(1)(b), u l-Artikolu 182(1)(b), ta' dak ir-Regolament ⁽¹⁾..... 1**
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/931 tal-1 ta' Marzu 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-metodu għall-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet derivattivi b'motivatur tar-riskju materjali wiehed jew aktar għall-finijiet tal-Artikolu 277(5), il-formula għall-kalkolu tad-delta superviżorja tal-opzjonijiet put u eżerċitabbli kklassifikati fil-kategorija tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax u l-metodu biex jiġi ddeterminat jekk tranżazzjoni hijiex pożizzjoni twila jew qasira fil-motivatur tar-riskju primarju jew fl-aktar motivatur tar-riskju materjali fil-kategorija tar-riskju partikolari għall-finijiet tal-Artikolu 279a(3)(a) u (b) fl-approċċ standardizzat għar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti ⁽¹⁾ 7**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/932 tad-9 ta' Ġunju 2021 li jissospendi l-awtorizzazzjoni tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) bħala addittivi fl-ghalf tat-tiġieġ tas-simna u tat-tiġieġ imrobbija għall-bajd (id-detentur tal-awtorizzazzjoni huwa Zoetis Belgium S.A.) ⁽¹⁾..... 13**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/933 tad-9 ta' Ġunju 2021 li jidderoga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39 fir-rigward ta' ċerti miżuri biex tiġi indirizzata l-kriżi kkawżata mill-pandemija tal-COVID-19 16**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934 tad-9 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni klassiku tal-ħnieżer ⁽¹⁾ 18**

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/935 tat-3 ta' Ġunju 2021 dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fit-13-il laqgħa tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija rigward l-adozzjoni ta' emendi għall-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi li jikkonċernaw il-lokomottivi u l-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri, il-vaguni tal-merkanzija, l-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa, l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi applikabbli għall-kompożizzjoni tal-ferroviji u għall-kontrolli tal-kompatibbiltà tar-rotot u għall-infrastruttura tas-subsistema, l-aġġornament tar-referenzi għad-dokumenti tekniċi msemmija fl-Appendiċi I tal-preskrizzjoni teknika uniformi li jikkonċernaw l-applikazzjonijiet telematiċi għall-merkanzija u rigward ir-revizjoni tal-ATMF fir-rigward tal-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni 39
 - ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/936 tat-3 ta' Ġunju 2021 dwar l-istandards armonizzati għall-magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-ħasil u tat-tnixxif tal-ħwejjeġ domestiċi abbozzati b'appoġġ għar-Regolament (UE) 2019/2023 u għar-Regolament Delegat (UE) 2019/2014 42
-

Rettifika

- ★ Rettifika tar-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 (G U L 150, 14.6.2018) 47

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/930

tal-1 ta' Marzu 2021

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw in-natura, is-severità u t-tul ta' żmien tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku kif issir referenza fl-Artikolu 181(1)(b), u l-Artikolu 182(1)(b), ta' dak ir-Regolament

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-reqwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 ⁽¹⁾, u b'mod partikulari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 181(3) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 182(4) tiegħu

Billi:

- (1) L-Artikolu 181(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jobbliga lill-istituzzjonijiet, fil-kwantifikazzjoni tal-parametri tar-riskju li għandhom ikunu assoċjati mal-gradi jew aggregazzjoni tal-klassifikazzjoni, biex jużaw l-istimi proprji tal-LGD li jkunu adatti għal tnaqqis fir-ritmu ekonomiku jekk dawk l-istimi jkunu aktar konservattivi mill-medja fuq perjodu twil. Bl-istess mod, l-Artikolu 182(1)(b), ta' dak ir-Regolament jobbliga li l-istituzzjonijiet jużaw stimi proprji tal-fattur ta' konverżjoni ("CF") li jkunu adatti għal tnaqqis fir-ritmu ekonomiku jekk dawk l-istimi jkunu aktar konservattivi mill-medja fuq perjodu twil.
- (2) Minhabba l-ispeċifità jiet ta' portafolli differenti, jenhtieg li l-istituzzjonijiet ikunu obligati jidentifikaw il-fażijiet ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku separatament għal kull tip ta' skopertura, kif definit fl-Artikolu 142(1)(2), tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (3) Jenhtieg li n-natura ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għal tip partikolari ta' skoperturi tiġi speċifikata b'referenza għall-gabra ta' indikaturi ekonomiċi li huma kkunsidrati jew bhala varjabbli spjegattivi għaċ-ċiklu ekonomiku speċifiku għal dak it-tip ta' skoperturi, jew indikaturi tiegħu. Jenhtieg li l-gabra ta' indikaturi ekonomiċi tinkludi kemm indikaturi makroekonomiċi kif ukoll dawk relatati mal-kreditu. Dan sabiex jiġi żgurat li, fil-każ ta' tip komparabbli ta' skoperturi, l-istituzzjonijiet, b'mod ġenerali, jidentifikaw l-istess tnaqqis fir-ritmu ekonomiku.
- (4) Anki jekk il-livell ta' LGDs realizzati u CFs realizzati jista' jkun sostanzjalment oġhla mill-medja fuq perjodu twil bhala riżultat ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku, jenhtieg li l-kundizzjonijiet li jikkarakterizzaw tnaqqis fir-ritmu ekonomiku ma jitqisux bhala l-ekwivalenti tal-kundizzjonijiet użati għall-ittestjar tal-istress. Il-kundizzjonijiet użati għall-ittestjar tal-istress jistgħu jkunu aktar severi u potenzjalment jużaw xenarji aktar estremi li mhux neċessarjament ikunu bbażati fuq osservazzjonijiet storiċi. Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013, u l-atti delegati li jissupplimentawh, jipprovdu b'mod adegwat għat-twertiq tal-ittestjar tal-istress f'każijiet fejn dan ikun mehtieg, u d-dispożizzjonijiet relatati mal-istimi tal-LGD proprju u tas-CF proprju ma jinkludu l-ebda reqwizit bhal dan għall-ittestjar tal-istress. L-ispeċifikazzjoni ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għall-finijiet ta' stimi tal-LGD proprju u u s-CF proprju jenhtieg li jkunu bbażati, minflok, fuq kundizzjonijiet ekonomiċi osservati storicament.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 27.06.2013, p. 1.

- (5) Jenhtieg li s-severità ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku tiġi speċifikata b'referenza għall-aktar valuri severi ta' 12-il xahar osservati tul perjodu ta' żmien storiku xieraq għall-gabra ta' indikaturi ekonomiċi li jikkarakterizzaw in-natura ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għat-tip partikolari ta' skoperturi kkunsidrati. Għal kull indikatur ekonomiku fil-gabra, jenhtieg li jintuża l-aktar valur sever ta' 12-il xahar minhabba li dan jilhaq bilanċ bejn l-istabbiltà u l-identifikazzjoni tal-aktar kundizzjonijiet severi osservati fuq perjodu ta' żmien adegwat. Dan l-approċċ intgħażel għas-semplicità tal-viżwalizzazzjoni ta' 12-il xahar u wkoll minhabba li medja itwal tista' potenzjalment iddghajjed il-kundizzjonijiet avversi osservati dwar xi indikatur ekonomiku. Valuri aktar frekwenti, pereżempju valuri trimestrali, jistgħu jkunu soġġetti għal influwenzi stagjonali. Min-naħa l-oħra, valuri inqas frekwenti, pereżempju valuri li jirrappreżentaw medji ta' 36-il xahar, jistgħu jkunu qed jgħid kundizzjonijiet severi.
- (6) Anke fil-każ ta' indikaturi ekonomiċi rrapportati kull sena, it-12-il xahar li magħhom huma relatati l-indikaturi mhumiex neċessarjament l-istess fil-każijiet kollha. Xi indikaturi huma relatati mas-snin kalendarji, oħrajn mas-snin finanzjarji, oħrajn mas-snin fiskali u l-bqija. Għall-fini tal-identifikazzjoni tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku, jenhtieg għalhekk li jkun possibbli, fil-każ kemm tal-indikaturi ekonomiċi rrapportati kull sena kif ukoll tal-indikaturi rrapportati fuq bażi aktar frekwenti, li jintużaw perjodi ta' 12-il xahar li jibdeu fi kwalunkwe mument matul is-sena.
- (7) Minhabba li tip ta' skoperturi jistgħu jinkludu skoperturi relatati ma' negozji, setturi jew żoni ġeografiki differenti, tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għal xi tip ta' skoperturi jista' jinkorpora jew perjodu wieħed ta' "tnaqqis fir-ritmu ekonomiku" jew inkella diversi li jkunu distinti. Perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jiġi rikonoxxut bhala perjodu ta' żmien speċifikat li fih xi indikatur ekonomiku rilevanti juri fuq il-valur l-aktar sever tiegħu fi żmien 12-il xahar. Jekk il-livelli massimi jew minimi relatati mal-valur l-aktar sever ta' 12-il xahar osservat għal żewġ indikaturi ekonomiċi jew aktar jintlaħqu simultanjament jew f'tit wara xulxin, dawk l-indikaturi ekonomiċi kollha għandhom jiġu attribwiti għall-istess "perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku". Ir-raġuni li tippermetti l-possibbiltà ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku li jkun jinkludi aktar minn perjodu wieħed distint ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku hija li jiġi żgurat li kull indikatur ekonomiku rilevanti jiġu kkunsidrat fl-ispeċifikazzjoni ta' perjodi ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku li ma jikkoincidux li għandhom jiġu analizzati fil-kuntest ta' stima tal-LGD u ta' CF li jkunu marbuta ma' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku.
- (8) Sabiex tiġi evitata kumplessità eċċessiva, huwa xieraq li tiġi stabbilita lista ta' indikaturi ekonomiċi li għandhom jitqiesu fil-każijiet kollha. Madankollu, minhabba l-ispeċifità ta' portafolli partikolari, jenhtieg li l-istituzzjonijiet ikunu obbligati wkoll li jqisu indikaturi ekonomiċi addizzjonali li jkunu varjabbli spjegattivi għaċ-ċiklu ekonomiku speċifiku għat-tip partikolari ta' skoperturi, jew inkella jkunu indikaturi tiegħu.
- (9) Minhabba d-diversità ġeografika u settorjali wiesgħa tal-portafolli, mhuwiex prattikabbli li jiġu stabbiliti s-sorsi preċiżi tad-*data* li għandhom jintużaw għal kull indikatur elenkat f'kull ġurisdizzjoni tad-dinja u f'kull settur. Barra minn hekk, l-istituzzjonijiet diġà huma obbligati, skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 li jużaw *data* affidabbli u li jkollhom fis-seħh sistemi robusti għall-validazzjoni tal-istima tal-parametri ta' riskju kollha. B'rizultat ta' dan, l-istituzzjonijiet fi kwalunkwe każ se jkunu obbligati jagħtu prova tal-preċiżjoni u l-affidabbiltà tas-sorsi tad-*data* użati minnhom biex jiksbu l-valuri tal-indikaturi. Għalhekk mhuwiex meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi f'dan ir-Regolament dwar is-sorsi preċiżi ta' *data* li għandhom jintużaw.
- (10) Jenhtieg li l-istituzzjonijiet jużaw sorsi ta' *data* adegwati li jkunu affidabbli, iżda jenhtieg li ma jkunux obbligati jiksbu *data* għal indikaturi ekonomiċi disponibbli jekk l-ispejjeż biex jagħmlu dan ikunu sproporzjonati, fil-kunsiderazzjoni tat-tip ta' indikatur kif ukoll tal-materjalità tat-tip ta' skoperturi taħt konsiderazzjoni fir-rigward tat-tipi l-oħra ta' skoperturi fil-portafoll.
- (11) Jenhtieg li l-indikaturi ekonomiċi jitqiesu f'livelli jew bidliet ta' livelli kif ikun adegwat, fil-kunsiderazzjoni tal-mod li bih l-indikatur ekonomiku ikun is-soltu rrapportat u sa fejn ikun kapaċi jizvela ċiklicità.
- (12) Jenhtieg li jiġi inkluz indikatur ekonomiku mal-gabra ta' indikaturi ekonomiċi rilevanti, darba għal kull ġurisdizzjoni, jew zona ġeografika iżgħar fejn xieraq, li jkun jirrappreżenta sehem materjali tat-tip ta' skoperturi li jkun qed jiġu kkunsidrati. Dan sabiex jiġi żgurat li l-gabra ta' indikaturi tkun tirrifletti b'mod ġust it-taħlita ġeografika tal-iskoperturi f'dak it-tip ta' skoperturi. Jenhtieg li regola simili tapplika għal kull settur tal-industrija li jkun jirrappreżenta sehem materjali tat-tip ta' skoperturi. Jenhtieg li jkun biss fejn ġurisdizzjonijiet differenti jew setturi differenti tal-industrija juru komovimenti qawwija f'valuri realizzati ta' indikaturi ekonomiċi li l-istituzzjonijiet jithalaw jiġbru flimkien dawk il-ġurisdizzjonijiet jew setturi għall-finijiet tal-identifikazzjoni ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku.
- (13) Il-perjodu storiku ta' żmien li matulu jenhtieg li jiġu eżaminati l-valuri għal xi indikatur ekonomiku partikolari jenhtieg li jiġi speċifikat. Jenhtieg li jiġi stabbilit perjodu ta' żmien prestabbilit ta' 20 snin għal kull indikatur ekonomiku. Dan sabiex jiġi żgurat li l-perjodu ta' osservazzjoni storika jkun ikopri mill-inqas żewġ ċikli ekonomiċi.

Madankollu, meta daww l-20 snin ma jkunx fihom valuri severi biżżejjed, jenhtieg li l-istituzzjonijiet jiġu obligati jharsu lura lejn perjodu aktar imbiegħed fl-istorja tad-*data*. Jenhtieg li l-valuri jitqiesu bhala "mhux severi biżżejjed" jekk il-varjabbiltà tal-indikatur ekonomiku matul dak il-perjodu ta' osservazzjoni ta' 20 sena ma jkunx rappreżentattiv tal-firxa probabbli tal-varjabbiltà ta' dak l-indikatur fil-futur.

- (14) Għal raġunijiet ta' semplicità u komparabbiltà, jenhtieg li l-perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku jkun ta' mill-inqas 12-il xahar. Sabiex tiġi żgurata preċiżjoni akbar fir-riżultati, jenhtieg li dak il-perjodu ta' żmien jiġi ttrattat bhala minimu. Jenhtieg li l-istituzzjonijiet ikunu obligati japplikaw durata itwal fejn l-aktar valur(i) sever(i) għall-indikatur(i) ekonomiku/ci assoċjat(i) ma' perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku jkun(u) jimplika(w) tnaqqis fir-ritmu ekonomiku itwal. Jenhtieg li t-tul ta' perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku jkun jirrifletti kundizzjonijiet avversi fl-imġiba ċiklika speċifika għat-tip ta' skoperturi li qed jiġu kkunsidrati, aktar milli bidliet strutturali fl-ekonomija li jwasslu għal effetti fit-tul fuq il-valuri tal-indikaturi ekonomiċi.
- (15) Ir-rekwiżiti għall-istima tal-LGDs u s-CFs fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 jobbligaw lill-istituzzjonijiet jiddokumentaw l-għamla u d-dettalji operazzjonali tas-sistemi ta' klassifikazzjoni tagħhom, inkluż it-tfassil tal-proċessi tagħhom għall-identifikazzjoni tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku, u li jiġbru evidenza tal-konformità mar-rekwiżiti dwar l-istima f'dak ir-Regolament. B'żieda ma' dan, ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 jobbliga wkoll lill-istituzzjonijiet li jirrieżaminaw l-istimi tal-LGD u s-CF tagħhom u kwalunkwe *data* tal-input meħtieġa biex jagħmlu dawn l-istimi meta toħroġ informazzjoni ġdida u, fi kwalunkwe każ, mill-inqas darba fis-sena.
- (16) Id-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament huma marbuta mill-qrib peress li jittrattaw in-natura, is-severità u t-tul ta' żmien ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku li jaffettwa żewġ parametri tar-riskju differenti li t-tnejn jintużaw għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Approċċ Ibbażat fuq il-Klassifikazzjonijiet Interni (IRB), jiġifieri l-istimi proprji tal-LGD u l-istimi proprji tas-CF. Sabiex jiġi żgurat li d-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għall-finijiet tal-LGD u d-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għall-finijiet tas-CF ikunu konsistenti u li jidhlu fis-seħh fl-istess hin, u biex jiġi żgurat aċċess faċli għal daww id-dispożizzjonijiet, huwa mixtieq li jiġu inklużi l-istandards tekniċi regolatorji meħtieġa mill-Artikolu 181(3) u l-istandards tekniċi regolatorji meħtieġa mill-Artikolu 182(4) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 f'Regolament wieħed.
- (17) Minhabba l-interazzjoni ma' atti oħra tal-Unjoni rilevanti għal stimi proprji tal-LGD u s-CF, id-*data* tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tiġi differita sal-1 ta' Jannar 2021. B'mod partikolari, l-istituzzjonijiet se jkollhom jikkonformaw mal-livell limitu ta' materjalità rivedut stabbilit mill-awtoritajiet kompetenti skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2018/171 ⁽²⁾.
- (18) Dan ir-Regolament hu bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji pprezentati mill-Awtorità Bankarja Ewropea lill-Kummissjoni.
- (19) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat l-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati, skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 ta' dak ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Speċifikazzjoni tan-natura, is-severità u t-tul ta' żmien ta' fażi ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 181(1)(b), jew 182(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jiġi identifikat għal kull tip ta' skopertura, kif definit fl-Artikolu 142(1)(2), ta' dak ir-Regolament.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/171 tad-19 ta' Ottubru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment għal obbligi ta' kreditu skaduti (GU L 32, 6.2.2018, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (GU L 331, 15.12.2010, p. 12).

2. Fl-identifikazzjoni ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għal tip partikolari ta' skoperturi, għandhom japplikaw ir-regoli ta' speċifikazzjoni li ġejjin:
- (a) in-natura tat-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku hija kkaratterizzata minn gabra ta' indikaturi ekonomiċi li huma kklassifikati bħala rilevanti għal skoperturi fi hdan dak it-tip ta' skoperturi skont ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 2 ("is-sett ta' indikaturi rilevanti");
 - (b) f'termini ta' severità, tnaqqis fir-ritmu ekonomiku huwa indikat mill-valur l-aktar sever relatat ma' perjodu ta' 12-il xahar ("l-aktar valur sever ta' 12-il xahar") li jiġi osservat, għal kull indikatur ekonomiku fil-gabra ta' indikaturi rilevanti, fuq perjodu ta' żmien storiku ddeterminat għal dak l-indikatur ekonomiku skont l-Artikolu 3 ("il-perjodu ta' żmien applikabbli");
 - (c) tnaqqis fir-ritmu ekonomiku huwa magħmul minn perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku wiehed jew inkella diversi perjodi distinti li jkopru l-livelli massimi u l-livelli minimi relatati mal-aktar valuri severi ta' 12-il xahar għall-indikaturi ekonomiċi fil-gabra ta' indikaturi rilevanti, b'kull perjodu bħal dan ikun ta' tul ta' żmien determinat skont l-Artikolu 4 ("it-tul ta' perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku").
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, il-punt (b), il-perjodi ta' 12-il xahar li magħhom huma relatati l-valuri għal xi indikatur ekonomiku jistgħu jibdeu fi kwalunkwe hin fi hdan il-perjodu ta' żmien applikabbli.
4. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, il-punt (c):
- (a) perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku huwa perjodu li fih xi indikatur ekonomiku jilhaq il-valur l-aktar sever tiegħu fi 12-il xahar.
 - (b) meta, fil-każ ta' indikaturi ekonomiċi differenti korrelatati b'mod sinifikanti, il-livelli massimi jew minimi marbuta mal-aktar valuri severi ta' 12-il xahar jintlaħqu simultanjament jew ftit wara xulxin, il-perjodi ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku li fihom dawk l-indikaturi jilhaq il-valur l-aktar sever tagħhom ta' 12-il xahar għandhom jiġu ttrattati bħala perjodu wiehed ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku li jkun ikopri l-aktar valuri severi ta' 12-il xahar għal dawk l-indikaturi kollha.

Artikolu 2

Il-gabra ta' indikaturi rilevanti

1. L-indikaturi ekonomiċi li ġejjin għandhom jiġu kklassifikati bħala rilevanti fil-każ ta' skoperturi fi hdan tip partikolari ta' skoperturi:
- (a) għat-tipi kollha ta' skoperturi:
 - (i) il-prodott domestiku gross (PDG);
 - (ii) ir-rata tal-qgħad;
 - (iii) ir-rati ta' inadempjenza aggregati pprovduti esternament, fejn disponibbli;
 - (iv) it-telf ta' kreditu aggregat ipprovdut esternament, fejn disponibbli;
 - (b) minbarra l-indikaturi ekonomiċi elenkati fil-punt (a):
 - (i) fil-każ ta' skoperturi għal korporattivi jew għal impriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) fil-livell tal-konsumatur: indicijiet speċifiċi għas-settur jew għall-industrija;
 - (ii) fil-każ ta' skoperturi ta' proprjetà residenzjali għal korporattivi jew għal obbliganti fil-livell tal-konsumatur: il-prezzijiet tad-djar jew l-indicijiet tal-prezzijiet tad-djar;
 - (iii) fil-każ ta' skoperturi ta' proprjetà immobbli kummerċjali għal korporattivi jew għal obbliganti SME fil-livell tal-konsumatur: il-prezzijiet tal-proprjetà immobbli kummerċjali jew l-indicijiet tal-prezzijiet tal-proprjetà immobbli kummerċjali, u l-prezzijiet tal-kiri tal-proprjetà immobbli kummerċjali jew l-indicijiet tal-prezzijiet tal-kiri tal-proprjetà immobbli kummerċjali;
 - (iv) fil-każ ta' skoperturi fil-livell tal-konsumatur għajr dawk li jaqgħu taħt il-punt (i), (ii) jew (iii): id-dejn totali tal-unitajiet domestiċi u l-introjt personali disponibbli, f'kull każ fejn disponibbli;
 - (v) fil-każ ta' skoperturi speċjalizzati ta' self:
 - fil-każ ta' proprjetà immobbli: il-prezzijiet tal-proprjetà immobbli jew l-indicijiet tal-prezzijiet tal-proprjetà immobbli, il-prezzijiet tal-kiri tal-proprjetà immobbli, jew l-indicijiet tal-prezzijiet tal-kiri tal-proprjetà immobbli fil-każ ta' proprjetà residenzjali, kummerċjali jew industrijali, kif applikabbli;
 - fil-każ ta' finanzjament ta' proġetti: il-prezzijiet għall-prodotti sottostanti fornuti;

- fil-każ ta' finanzjament ta' oġġett: indicijiet għat-tip jew tipi rilevanti ta' kollateral;
 - fil-każ ta' finanzjament ta' prodotti bażiċi: il-prezzijiet jew l-indicijiet tal-prezzijiet għat-tip rilevanti ta' prodott bażiku;
- (vi) skoperturi għal istituzzjonijiet: indicijiet ta' kreditu finanzjarju;
- (c) minbarra l-indikaturi ekonomiċi elenkati fil-punti (a) u (b), kwalunkwe indikatur ekonomiku ieħor li huwa varjabbli spjegattiv għaċ-ċiklu ekonomiku speċifiku għal skoperturi fit-tip ta' skoperturi kkunsidrati, jew indikatur tiegħu.
2. L-indikaturi ekonomiċi identifikati għal skoperturi fi hdan tip ta' skoperturi skont il-paragrafu 1 għandhom jirriflettu d-distribuzzjoni ġeografika u, fejn applikabbli, id-distribuzzjoni settorjali tal-iskoperturi f'dak it-tip ta' skoperturi.

Għal dak l-iskop, indikatur ekonomiku għandu jiġi inkluż fil-ġabra ta' indikaturi rilevanti kif ġej:

- (a) darba għal kull ġurisdizzjoni jew, fejn xieraq, darba għal kull zona ġeografika fi hdan ġurisdizzjoni, koperta minn sehem materjali ta' dak it-tip ta' skoperturi; kif ukoll
- (b) darba għal kull settur, fejn applikabbli, kopert minn sehem materjali ta' dak it-tip ta' skoperturi.

Madankollu, fejn l-indikaturi ekonomiċi li għandhom jiġu inklużi skont it-tieni subparagrafu juru moviment kongunt qawwi fil-ġurisdizzjonijiet differenti, jew fejn xieraq, zoni ġeografiki differenti fi hdan ġurisdizzjoni, jew, fejn applikabbli, setturi differenti, jista' minflok jintgħażel indikatur ekonomiku komuni biex jirrifletti dawk il-ġurisdizzjonijiet, zoni ġeografiki jew setturi b'mod ġenerali.

Artikolu 3

Determinazzjoni tal-perjodu ta' żmien applikabbli

Għall-finijiet tal-Artikolu 1(2)(b), il-perjodu storiku ta' żmien applikabbli għal xi indikatur ekonomiku għandu jkun il-perjodu ta' 20 snin li jintemm fil-mument li fih l-istituzzjoni tidentifika t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku skont dan ir-Regolament. Madankollu, fejn il-varjabbiltà ta' indikatur ekonomiku matul dak il-perjodu ta' 20 sena ma tkunx rappreżentattiva tal-firxa probabbli ta' varjabbiltà ta' dak l-indikatur fil-futur, il-medda taż-żmien storika applikabbli għal dak l-indikatur għandha tkun ta' tul itwal biżżejjed biex jiġu pprovduti valuri li jkunu rappreżentattivi ta' dik il-firxa probabbli ta' varjabbiltà.

Artikolu 4

Tul ta' perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku

Għall-finijiet tal-Artikolu 1(2)(c), it-tul ta' perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jiġi ddeterminat kif ġej:

- (a) f'xi każ li jaqa' taħt l-Artikolu 1(4)(b), perjodu wieħed ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jkun dak il-perjodu li jkun twil biżżejjed biex ikopri l-limiti massimi u dawk minimi marbuta mal-aktar valuri severi ta' 12-il xahar osservati għall-indikaturi ekonomiċi differenti assoċjati ma' dak il-perjodu wieħed ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku;
- (b) fil-każijiet kollha, kemm jekk jaqgħu taħt l-Artikolu 1(4)(b) jew le, fejn id-diversi valuri ta' 12-il xahar osservati għall-indikatur jew indikaturi ekonomiċi inkwistjoni matul il-perjodu ta' żmien applikabbli ma jiddevjawx b'mod sinifikanti mill-valur l-aktar sever tagħhom ta' 12-il xahar tul perjodu ta' żmien speċifiku u kontinwu fi hdan il-perjodu ta' żmien applikabbli, il-perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jkun twil biżżejjed biex jirrifletti s-severità mtawla osservata għall-indikatur ekonomiku jew l-indikaturi ekonomiċi inkwistjoni;
- (c) fil-każijiet kollha, kemm jekk jaqgħu taħt l-Artikolu 1(4)(b) jew le, meta l-indikatur jew indikaturi ekonomiċi juru li kien hemm livelli massimi jew minimi eżatt maġenb dawk il-livelli massimi jew minimi relatati mal-aktar valuri severi ta' 12-il xahar osservati għall-indikatur jew l-indikaturi ekonomiċi inkwistjoni matul il-perjodu ta' żmien applikabbli u dawk il-livelli massimi u minimi eżatt maġenb xulxin ma jkunux jiddevjaw b'mod sinifikanti mill-valur l-aktar sever ta' 12-il xahar osservat għal dak l-indikatur jew dawk l-indikaturi matul dak il-perjodu ta' żmien u dawk il-livelli massimi u minimi eżatt maġenb xulxin ikunu relatati mal-istess kundizzjoni ekonomika kumplessiva, il-perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jkun twil biżżejjed biex ikun jirrifletti l-perjodu mtawwal kollu li fih ikunu ġew osservati dawk il-livelli massimi jew minimi maġenb xulxin;
- (d) f'xi każ li jkun jaqa' taħt l-Artikolu 1(4)(a), meta la l-punt (b), u lanqas il-punt (c) ta' dan l-Artikolu ma jkun japplikaw, il-perjodu ta' tnaqqis fir-ritmu ekonomiku għandu jkun il-perjodu ta' 12-il xahar li miegħu ikun marbut l-aktar valur sever ta' 12-il xahar.

*Artikolu 5***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Marzu 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/931

tal-1 ta' Marzu 2021

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jspecifikaw il-metodu għall-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet derivattivi b'motivatur tar-riskju materjali wiehed jew aktar għall-finijiet tal-Artikolu 277(5), il-formula għall-kalkolu tad-delta superviżorja tal-opzjonijiet put u eżerċitabbli kklassifikati fil-kategorija tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax u l-metodu biex jiġi ddeterminat jekk tranżazzjoni hijiex pożizzjoni twila jew qasira fil-motivatur tar-riskju primarju jew fl-aktar motivatur tar-riskju materjali fil-kategorija tar-riskju partikolari għall-finijiet tal-Artikolu 279a(3)(a) u (b) fl-approċċ standardizzat għar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 277(5) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 279a(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Jenhtieg li l-istituzzjonijiet jidentifikaw il-motivaturi tar-riskju ta' tranżazzjoni derivattiva billi jiddeterminaw il-fatturi ta' riskju li fuqhom jiddependu l-flussi tal-flus ta' dik it-tranżazzjoni. Sabiex jiġi żgurat li l-istituzzjonijiet isegwu approċċ armonizzat għal din l-identifikazzjoni, jenhtieg li tal-inqas jikkunsidraw il-fatturi ta' riskju elenkati fit-Taqsima 3, il-Kapitolu 1a tat-Titolu IV tal-Parti Tlieta tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (2) Il-metodu għall-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet derivattivi b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss, għall-fini tal-immappjar ta' dawk it-tranżazzjonijiet derivattivi għall-kategorija ta' riskju rilevanti, jenhtieg li jkun sempliċi għall-każijiet kollha fejn il-motivatur tar-riskju primarju u l-uniku motivatur tar-riskju materjali tat-tranżazzjoni derivattiva jkun immedjatament identifikabbli min-natura u l-flussi tal-flus ta' dik it-tranżazzjoni.
- (3) L-iswaps tar-rati tal-imghax bejn il-valuti jintużaw mill-istituzzjonijiet biex jihheggjaw ir-riskju tal-kambju li jirriżulta minn finanzjament jew investment f'muniti barranin. Ghalkemm tranżazzjonijiet bħal dawn jiddependu primarjament fuq il-motivaturi tar-riskju tal-kambju, dawn jistgħu jiddependu wkoll fuq motivaturi tar-riskju oħrajn, bħal motivaturi tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax. Madankollu, peress li l-esperjenza tas-suq turi li l-effett ta' dawn il-motivaturi tar-riskju oħrajn hafna drabi huwa immaterjali għal dawn it-tipi ta' tranżazzjonijiet partikolari, jekk tranżazzjoni taqa' taht dan it-tip, jenhtieg li dan ikun biżżejjed biex jiġu identifikati tranżazzjonijiet bħal dawn bħala tranżazzjonijiet derivattivi b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss.
- (4) Irrispettivament min-natura u l-flussi tal-flus ta' tranżazzjoni derivattiva, jenhtieg li r-rati tal-imghax użati biex jiġu skontati l-flussi tal-flus tat-tranżazzjoni ("ir-rata ta' skont") ma jitqiesux bħala motivatur tar-riskju materjali. Ir-rekwiżit li l-istituzzjonijiet iqisu r-rata ta' skont fil-metodu għall-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet derivattivi b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss ikun sproporzjonat u ta' piż, peress li l-esperjenza empirika turi li dak il-motivatur tar-riskju normalment ikollu effett aktar limitat fuq il-valur tat-tranżazzjonijiet derivattivi mill-motivaturi tar-riskju l-oħra li minnhom jiġu derivati l-flussi tal-flus tagħhom.
- (5) Għal tranżazzjonijiet derivattivi li għandhom aktar minn motivatur tar-riskju wiehed, jenhtieg li l-istituzzjonijiet jqisu s-sensittivitajiet u l-volatilità tas-sottostanti biex jidentifikaw dawk il-motivaturi tar-riskju li huma materjali f'kull kategorija ta' riskju u l-aktar motivaturi tar-riskju materjali f'kull kategorija ta' riskju.
- (6) Għal tranżazzjonijiet derivattivi li għandhom aktar minn motivatur tar-riskju wiehed u fejn dawk il-motivaturi tar-riskju jirreferu għal kategoriji ta' riskju differenti, jista' ma jkunx possibbli li jiġi konkluz liema minn dawk il-motivaturi tar-riskju huma materjali, anki wara li jitqiesu s-sensittivitajiet u l-volatilità tas-sottostanti tat-tranżazzjoni. F'każijiet bħal dawn, l-istituzzjonijiet għandhom, bħala approċċ sempliċi u konservattiv ta' riżerva, jikkunsidraw il-motivaturi tar-riskju kollha tal-materjal tat-tranżazzjoni u, konsegwentement, jallokaw it-tranżazzjoni derivattiva għall-kategoriji tar-riskju li jikkorrispondu għal dawn il-motivaturi tar-riskju abbażi tal-aktar motivaturi tar-riskju materjali f'kull kategorija ta' riskju.

(¹) ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.

- (7) Jenhtieg li l-metodu għall-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet derivattivi b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss jitwettaq fil-bidu biss, fejn tali tranżazzjonijiet derivattivi jkunu ġew identifikati fil-bidu bhala li għandhom motivatur tar-riskju wiehed biss, għaliex dak il-motivatur uniku tar-riskju huwa karatteristika bażika ta' dawk it-tranżazzjonijiet u għalhekk mhuwiex mistenni li jinbidel. Meta, fil-bidu, it-tranżazzjonijiet derivattivi jkunu ġew identifikati bhala li għandhom aktar minn motivatur tar-riskju wiehed, jenhtieg li l-proċess għall-identifikazzjoni tal-materjal u l-biċċa l-kbira tal-motivaturi tar-riskju jitwettaq fuq bażi trimestrali sabiex kwalunkwe bidla f'dawk it-tranżazzjonijiet tkun tista' tiġi riflessa b'mod xieraq fl-immappjar ta' dawk it-tranżazzjonijiet tad-derivattivi għall-motivaturi tar-riskju rilevanti.
- (8) L-Artikolu 279a(3), il-punt (a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jirrikjedi li l-formula li għandha tintuża għall-kalkolu tad-delta superviżorja tal-opzjonijiet put u eżerċitabbli kklassifikati fil-kategorija tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax u kompatibbli mal-kundizzjonijiet tas-suq li fihom ir-rati tal-imghax jistgħu jkunu negattivi, għandha tiġi speċifikata skont l-iżviluppi regolatorji internazzjonali. Fit-22 ta' Marzu 2018, il-Kumitat ta' Basel dwar is-Superviżjoni Bankarja (BCBS) ⁽²⁾ ippubblika l-"Mistoqsijiet frekwenti dwar l-approċċ standardizzati ta' Basel III għall-kejl tal-iskoperturi għar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti", filwaqt li spjega li jenhtieg li d-delta superviżorja għall-opzjonijiet tar-rati tal-imghax fil-każ ta' ambjent ta' rata tal-imghax negattiva tiġi ddeterminata skont formula speċifika, li fiha tiġi applikata bidla lambda (λ) għar-rata tal-imghax spot jew forward u għall-eżerċitar tal-opzjoni użata f'dik il-formula biex jiġi żgurat li dik ir-rata tal-imghax spot jew forward u strajk tal-opzjoni huma pożittivi.
- (9) Sabiex ir-rata tal-imghax spot jew forward u l-istrajk tal-opzjoni jsiru pożittivi, jenhtieg li l-bidla λ tkun kbira biżżejjed biex tippermetti lill-istituzzjonijiet jikkalkulaw id-delta superviżorja ta' tranżazzjoni skont il-formula stabbilita fl-Artikolu 279a(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, iżda fl-istess hin żgħira biżżejjed biex ma tintroduċix preġudizzju bla bżonn fl-eżitu tal-kalkolu delta superviżorja.
- (10) Jenhtieg li l-volatilità superviżorja, li hija wiehed mill-parametri għall-kalkolu tad-delta superviżorja, tiġi ddeterminata fid-dawl tal-formula speċifika għall-kalkolu tad-delta superviżorja għall-opzjonijiet put u eżerċitabbli fil-kategorija tar-rata tal-imghax. F'dak ir-rigward, il-valur tal-volatilità superviżorja għal opzjonijiet put u eżerċitabbli fil-kategorija tar-rata tal-imghax kif determinat fl-istandards internazzjonali adottati mill-BCBS huwa meqjus xieraq għall-użu tiegħu skont id-dritt tal-Unjoni.
- (11) Sabiex l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu jiddeterminaw jekk tranżazzjoni hijiex pożizzjoni twila jew qasira fil-motivatur tar-riskju primarju, f'motivatur tar-riskju materjali jew fl-aktar motivatur tar-riskju materjali ta' kategorija ta' riskju partikolari, jenhtieg li jiġi stabbilit liema informazzjoni li tikkonċerna istituzzjoni ta' tranżazzjoni jenhtieg li tuża biex tagħmel tali determinazzjoni. Sabiex jiġu evitati piżijiet bla bżonn għall-istituzzjonijiet, jenhtieg li jithallew jużaw l-istess informazzjoni bħall-informazzjoni li jużaw għall-identifikazzjoni tal-motivaturi tar-riskju materjali.
- (12) Dan ir-Regolament hu bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji pprezentati mill-Awtorità Bankarja Ewropea lill-Kummissjoni.
- (13) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħin dwar l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li dan ir-Regolament huwa bbażat fuqu, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 ⁽³⁾.

⁽²⁾ Mistoqsijiet frekwenti dwar l-approċċ standardizzati ta' Basel III għall-kejl tal-iskoperturi tar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti, 22 ta' Marzu 2018.

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU 1

Metodu għall-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss, tranżazzjonijiet b'aktar minn motivatur tar-riskju materjali wiehed u għall-identifikazzjoni tal-aktar motivaturi tar-riskju materjali

Artikolu 1

Metodu għall-identifikazzjoni tal-motivaturi tar-riskju ta' tranżazzjoni derivattiva

1. Għall-fini tal-identifikazzjoni ta' tranżazzjonijiet b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss u tranżazzjonijiet b'aktar minn motivatur tar-riskju materjali wiehed, l-istituzzjonijiet għandhom, fil-bidu ta' kull tranżazzjoni, jidentifikaw il-motivaturi tar-riskju kollha tat-tranżazzjoni billi jiddeterminaw il-fatturi ta' riskju li fuqhom jiddependu l-flussi tal-flus ta' dik it-tranżazzjoni, filwaqt li jqisu mill-inqas il-fatturi ta' riskju msemmija fl-Artikoli 325 l sa 325q tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Il-fatturi ta' riskju identifikati mill-istituzzjonijiet għandhom ikunu l-motivaturi tar-riskju tat-tranżazzjoni.
2. L-istituzzjonijiet ma għandhomx iqisu bhala motivaturi tar-riskju ta' tranżazzjoni l-fatturi tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax użati biex jiġu skontati l-flussi tal-flus tat-tranżazzjoni.

Artikolu 2

Metodu biex jiġu identifikati t-tranżazzjonijiet b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss

1. Wara l-identifikazzjoni tal-motivaturi tar-riskju kollha ta' tranżazzjoni skont l-Artikolu 1, l-istituzzjonijiet għandhom, fil-bidu ta' kull tranżazzjoni, jidentifikaw tranżazzjonijiet b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss billi japplikaw dan li ġej:
 - (a) meta l-flussi tal-flus tat-tranżazzjoni jiddependu esklussivament fuq motivatur tar-riskju wiehed li jappartjeni għal waħda mill-kategoriji ta' riskju msemmija fl-Artikolu 277(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet għandhom jidentifikaw dak il-motivatur tar-riskju bhala l-uniku motivatur tar-riskju materjali ta' dik it-tranżazzjoni;
 - (b) meta l-flussi ta' flus tat-tranżazzjoni jiddependu fuq aktar minn motivatur tar-riskju wiehed u fejn l-istituzzjonijiet ikunu identifikaw motivatur tar-riskju wiehed biss ta' dik it-tranżazzjoni bhala materjali skont il-metodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) jew il-metodu stabbilit fl-Artikolu 4(4), l-istituzzjonijiet għandhom jidentifikaw dak il-motivatur tar-riskju bhala l-uniku motivatur tar-riskju materjali ta' dik it-tranżazzjoni.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal swaps tar-rati tal-imghax bejn il-muniti kif imsemmi fil-punt 2 (a) tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet jistgħu jidentifikaw il-motivatur tar-riskju tal-kambju bhala l-uniku motivatur tar-riskju materjali tat-tranżazzjoni.

Artikolu 3

Metodu biex jiġu identifikati t-tranżazzjonijiet b'motivatur tar-riskju materjali wiehed biss

Għall-finijiet tal-Artikolu 277(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet għandhom jidentifikaw it-tranżazzjonijiet kollha għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 2 bhala tranżazzjonijiet b'aktar minn motivatur tar-riskju materjali wiehed.

Artikolu 4

Metodu għall-identifikazzjoni tal-motivaturi tar-riskju materjali u l-aktar materjali minn dawk il-motivaturi tar-riskju

1. Wara l-identifikazzjoni tal-motivaturi tar-riskju kollha ta' tranżazzjoni skont l-Artikolu 1 fejn il-flussi tal-flus tat-tranżazzjoni jiddependu fuq aktar minn motivatur tar-riskju wiehed, l-istituzzjonijiet għandhom jidentifikaw il-motivaturi tar-riskju materjali u l-aktar motivaturi tar-riskju materjali billi japplikaw wiehed mill-metodi stabbiliti fil-paragrafi 2, 3 u 4, kif xieraq.

2. L-istituzzjonijiet għandhom japplikaw il-passi li ġejjin fil-bidu tat-tranzazzjoni:
- għandhom iqisu l-motivaturi tar-riskju kollha tat-tranzazzjoni identifikati skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 1 bhala motivaturi tar-riskju materjali;
 - għal kull kategorija ta' riskju li tikkorrispondi għal dawk il-motivaturi tar-riskju materjali, huma għandhom jidentifikaw bhala l-motivatur tar-riskju l-aktar materjali l-motivatur tar-riskju li jikkorrispondi għas-suppliment tal-oghla kategorija ta' riskju minn dawk imsemija fl-Artikoli 280a sa 280f tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

3. L-istituzzjonijiet għandhom japplikaw il-passi li ġejjin fil-bidu tat-tranzazzjoni, u mbagħad mill-inqas fuq bażi trimestrali:

- huma għandhom jikkalkulaw is-sensittivitajiet tar-riskju delta f'konformità mal-Artikolu 325r tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għal kull motivatur tar-riskju identifikat f'konformità mal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament;
- huma għandhom jikkalkulaw is-sensittivitajiet ponderati f'konformità mal-formula stabbilita fl-Artikolu 325f(6) ta' dak ir-Regolament abbażi tas-sensittivitajiet ikkalkulati f'konformità mal-punt (a);
- għal kull waħda mill-kategoriji ta' riskju msemija fl-Artikolu 277(1) ta' dak ir-Regolament, huma għandhom jikkalkulaw ir-reqwizit ta' fondi proprji speċifiċi għall-klassi tar-riskju għar-riskju tas-suq f'konformità mal-formula stabbilita fl-Artikolu 325f(8) ta' dak ir-Regolament, abbażi tas-sensittivitajiet ponderati kollha msemija fil-punt (b) tal-motivaturi tar-riskju li jkunu ġew assenjati għal dik il-kategorija ta' riskju;
- Għandhom jikklassifikaw ir-reqwiziti ta' fondi proprji speċifiċi għall-klassi tar-riskju kollha għar-riskju tas-suq imsemmi fil-punt (c) mill-akbar sal-iżgħar f'termini assoluti, sabiex tinkiseb sekwenza ta' entrati li tonqos monotonikament, fejn l-entrata a_1 tkun l-akbar terminu assolut, a_2 huwa t-tieni l-akbar terminu u l-bqija;
- Huma għandhom, għal kull entrata a_i kkalkulata u kklassifikata skont il-punt (d) u fl-ordni li tirriżulta mill-klassifikazzjoni tagħhom, jivverifikaw jekk tiġix issodisfata l-kundizzjoni li ġejja:

$$\frac{\sum_{j=1}^i a_j}{\sum_{k=1}^6 a_k} < Y\%$$

fejn:

i = l-indiċi li jindika l-kategoriji ta' riskju msemija fl-Artikolu 277(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, ikklassifikati skont il-punt (d) u fl-ordni li tirriżulta minn dik il-klassifikazzjoni;

$Y\%$ = 60 %;

- huma għandhom jikkunsidraw bhala materjali:
 - il-motivaturi tar-riskju li jikkorrispondu għall-kategoriji ta' riskju li għalihom tiġi ssodisfata l-kundizzjoni stabbilita fil-punt (e) ta' dan il-paragrafu;
 - il-motivaturi tar-riskju li jikkorrispondu għall-ewwel kategorija ta' riskju li għaliha dik il-kundizzjoni ma tiġix issodisfata;
- huma għandhom, għal kull waħda mill-kategoriji ta' riskju li jikkorrispondu għal motivaturi tar-riskju li mhumiex materjali f'konformità mal-punt (f), jivverifikaw jekk l-entrata korrisonidenti a_i tissodisfax il-kundizzjoni li ġejja:

$$\frac{a_i}{\sum_{k=1}^6 a_k} \geq Z\%$$

fejn:

i = l-indiċi li jindika l-kategoriji ta' riskju msemija fl-Artikolu 277(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, ikklassifikati skont il-punt (d) u fl-ordni li tirriżulta minn dik il-klassifikazzjoni, u li jikkorrispondu għal motivaturi tar-riskju li mhumiex materjali skont il-punt (f);

$Z\%$ = 30 %;

- minbarra l-motivaturi tar-riskju materjali identifikati skont il-punt (f), huma għandhom iqisu wkoll bhala motivaturi tar-riskju materjali dawk il-motivaturi tar-riskju li jikkorrispondu għall-kategoriji tar-riskju li għalihom tkun issodisfata l-kundizzjoni stabbilita fil-punt (g);

- (i) għal kull waħda mill-kategoriji ta' riskju msemmija fil-punti (f) u (h), huma għandhom iqisu bhala l-motivatur tar-riskju l-aktar materjali għal dik il-kategorija ta' riskju l-motivatur tar-riskju li jikkorrispondi għall-ogħla valur assolut tas-sensittivitajiet ponderati msemmija fil-punt (b).
4. L-istituzzjonijiet li jew jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 94(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, jew li huma eżentati mir-rekwiżit ta' rapportar skont l-Artikolu 325a(1) ta' dak ir-Regolament, jistgħu jidentifikaw l-aktar motivatur tar-riskju materjali billi japplikaw il-passi li ġejjin fil-bidu tat-tranzazzjoni, u mbagħad mill-inqas fuq bażi trimestrali:
- (a) huma għandhom jikkalkulaw is-supplimentazzjonijiet tal-kategorija ta' riskju kif imsemmija fl-Artikoli 280a sa 280f tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif applikabbli, għal kull motivatur tar-riskju identifikat skont l-Artikolu 1. Fejn aktar minn motivatur tar-riskju wiehed identifikat f'konformità mal-Artikolu 1 ikun ġie assenjat għall-istess kategorija ta' riskju, l-istituzzjonijiet għandhom iżommu għall-applikazzjoni tal-punt (b) il-motivatur tar-riskju f'dik il-kategorija ta' riskju li jikkorrispondi għas-suppliment tal-ogħla kategorija ta' riskju f'dik il-kategorija ta' riskju;
- (b) huma għandhom japplikaw il-passi stabbiliti fil-paragrafu 3, il-punti (d) sa (h), fejn l-entrati użati f'dawk l-istadji għandhom ikunu bbażati fuq is-supplimentazzjonijiet tal-kategorija ta' riskju kkalkulati f'konformità mal-punt (a) ta' dan il-paragrafu;
- (c) huma għandhom jidentifikaw bhala l-motivaturi tar-riskju l-aktar materjali fil-kategoriji tar-riskju rilevanti l-motivaturi tar-riskju materjali identifikati bhala riżultat tal-metodu msemmi fil-punt (b).

KAPITOLU 2

Formula li għandha tintuża għall-kalkolu tad-delta superviżorja tal-opzjonijiet put u eżerċitabbli kklassifikati fil-kategorija tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax u l-volatilità superviżorja xierqa għal dik il-formula u l-metodu biex jiġi ddetminat jekk tranzazzjoni hijiex pożizzjoni twila jew qasira fil-motivatur tar-riskju primarju jew fl-aktar motivatur tar-riskju materjali f'kategorija ta' riskju partikolari

Artikolu 5

Formula għall-kalkolu tad-delta superviżorja tal-opzjonijiet eżerċitabbli u put ikklassifikati għall-kategorija tar-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax u l-volatilità superviżorja xierqa għal tali formula

1. L-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw id-delta superviżorja (δ) tal-opzjonijiet eżerċitabbli u put ikklassifikati fil-kategorija tar-rata tal-imghax kompatibbli mal-kundizzjonijiet tas-suq li fihom ir-rati tal-imghax jistgħu jkunu negattivi kif ġej:

$$\delta = \text{sign} \cdot N \left(\text{type} \cdot \frac{\ln \left(\frac{(P + \lambda)}{(K + \lambda)} \right) + 0.5 \cdot \sigma^2 \cdot T}{\sigma \cdot \sqrt{T}} \right)$$

fejn:

$$\text{type} = \begin{cases} -1 & \text{where the transaction is a put option} \\ +1 & \text{where the transaction is a call option} \end{cases}$$

$$\text{sign} = \begin{cases} -1 & \text{where the transaction is a sold call option or a bought put option} \\ +1 & \text{where the transaction is a sold put option or a bought call option} \end{cases}$$

$N(x)$ = l-funzjoni kumulattiva ta' distribuzzjoni għal varjabbli aleatorju normali standard jiġifieri l-probabbiltà li varjabbli aleatorju normali b'medja ta' zero u b'varjanza ta' wiehed tkun inqas minn jew ugħali għal "x";

P = il-prezz spot jew forward tal-istrument sottostanti tal-opzjoni;

K = il-prezz tal-eżerċitar tal-opzjoni;

T = id-data ta' skadenza tal-opzjoni, espressa fi snin bl-użu tal-konvenzjoni rilevanti dwar il-jum tax-xogħol;

λ = il-bidla adegwata biex kemm P kif ukoll K jiċċaqlqu f'territorju pożittiv, determinat skont il-paragrafu 2;

σ = il-volatilità superviżorja tal-opzjoni determinata skont il-paragrafu 3.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-bidla (λ) għal kwalunkwe opzjoni eżerċitabbli u put kif ġej:

$$\lambda_j = \max(\text{threshold} - \min(P_j, K_j), 0)$$

fejn:

P_j = il-prezz spot jew forward tal-istrument sottostanti tal-opzjoni j ;

K_j = il-prezz tal-eżerċitar tal-opzjoni j ;

Limitu = 0.10 %

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-istituzzjonijiet għandhom jiddeterminaw il-volatilità superviżorja tal-opzjoni fuq il-bażi tal-kategorija tar-riskju tat-tranzazzjoni u n-natura tal-istrument sottostanti tal-opzjoni skont it-tabella li ġejja:

Tabella

Kategorija tar-riskju	Strument sottostanti	Volatilità superviżorja
Rata tal-imghax	Kollha	50 %

Artikolu 6

Metodi biex jiġi ddeterminat jekk tranzazzjoni hijiex pożizzjoni twila jew qasira fil-motivatur tar-riskju primarju jew fl-aktar motivatur tar-riskju materjali f'kategorija ta' riskju partikolari

L-istituzzjonijiet għandhom jiddeterminaw jekk tranzazzjoni tkunx pożizzjoni twila jew qasira fil-motivatur tar-riskju primarju jew fl-aktar motivatur tar-riskju materjali f'kategorija ta' riskju partikolari billi japplikaw wiehed mill-metodi li ġejjin:

- huma għandhom jikkalkulaw is-sensittività tar-riskju delta ta' dawk il-motivaturi tar-riskju f'konformità mal-Artikolu 325r tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u jidentifikaw it-tranzazzjoni bhala pożizzjoni twila f'motivatur tar-riskju fejn is-sensittività għar-riskju delta korrispondenti tkun pożittiva jew bhala pożizzjoni qasira fejn is-sensittività għar-riskju delta korrispondenti tkun negattiva;
- huma għandhom jivvalutaw id-dipendenza tal-istruttura tal-flussi tal-flus tat-tranzazzjonijiet fuq dak il-motivatur tar-riskju jew l-iskop tal-ihhegġjar tat-tranzazzjoni fir-rigward ta' dak il-motivatur tar-riskju u jidentifikaw it-tranzazzjoni bhala pożizzjoni twila jew pożizzjoni qasira abbażi ta' dik il-valutazzjoni.

Artikolu 7

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Marzu 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/932**tad-9 ta' Ġunju 2021****li jissospendi l-awtorizzazzjoni tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) bħala addittivi fl-ġhalf tat-tiġieġ tas-simna u tat-tiġieġ imrobbija għall-bajd (id-detentur tal-awtorizzazzjoni huwa Zoetis Belgium S.A.)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ġhalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistabbilixxi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fl-ġhalf tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti, għaċ-ċahda jew għas-sospensjoni ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament jipprevedi l-evalwazzjoni mill-ġdid tal-addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ⁽²⁾.
- (2) Il-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u l-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) ġew awtorizzati bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1455/2004 ⁽³⁾ għal għaxar snin bħala addittivi tal-ġhalf tal-kategorija koċċidjostatiċi biex jintużaw għat-tiġieġ tas-simna u għat-tiġieġ imrobbija għall-bajd. Sussegwentement, daww l-addittivi tal-ġhalf iddahhlu fir-Registru tal-addittivi tal-ġhalf bħala prodotti eżistenti, f'konformità mal-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 flimkien mal-Artikolu 7 tiegħu, ġiet ipprezentata applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) bħala addittiv fl-ġhalf tat-tiġieġ tas-simna u tat-tiġieġ imrobbija għall-bajd, fejn intalab li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "koċċidjostatiċi u istomonostatiċi". Mal-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti mehtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tas-16 ta' Mejju 2017 ⁽⁴⁾, u tal-1 ta' Lulju 2020 ⁽⁵⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") stqarret li l-valutazzjoni tad-dettalji u tad-dokumenti pprezentati mill-applikant tagħmilha impossibbli li tintlaħaq konkluzjoni dwar is-sikurezza u l-effikaċja tal-addittiv tal-ġhalf lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) għat-tiġieġ tas-simna u għat-tiġieġ imrobbija għall-bajd. L-Awtorità indikat li ma setax jiġi indikat livell sikur tas-sustanza attiva lażaloċid A tas-sodju meta din tiżdied mal-ġhalf tal-ispeċi fil-mira. Hija kkonkludiet ukoll li minhabba li ma kienx hemm biżżejje studji li wrew riżultati pożittivi, l-effikaċja koċċidjostatika tal-addittiv tal-ġhalf ma setghetx tintwera tajjeb bl-inqas doża proposta, ta' 75 mg ta' lażaloċid A tas-sodju f'kull kilogramma ta' ġhalf komplet. Barra minn hekk, l-Awtorità vverifikat ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv fl-ġhalf, sottomess mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Għaldaqstant, ma ġiex stabbilit li dak l-addittiv ma għandux effett hażin fuq is-saħħa tal-annimali, u li għandu effett koċċidjostatiku fuq l-ispeċi fil-mira meta jintuża skont il-kundizzjonijiet proposti. Din il-konkluzjoni tista' tghodd ukoll għall-awtorizzazzjoni eżistenti tal-addittiv tal-ġhalf lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc), li fih l-istess konċentrazzjoni tas-sustanza attiva lażaloċid A tas-sodju.
- (6) Għaldaqstant l-awtorizzazzjoni eżistenti tal-addittivi tal-ġhalf lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) għat-tiġieġ tas-simna u għat-tiġieġ imrobbija għall-bajd ma għadhiex tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 li tirrigwarda addittivi f'ġhalf għall-bhejjem (ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1).⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1455/2004 tas-16 ta' Awwissu 2004 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni għal għaxar snin tal-addittiv Avatec 15 % fl-ġhalf tal-bhejjem, li jiffirma parti mill-grupp ta' koċċidjostati u sustanzi mediċinali ohra (ĠU L 269, 17.8.2004, p. 14).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2017; 15(8):4857.⁽⁵⁾ EFSA Journal 2020; 18(8):6202.

- (7) Huwa possibbli li jekk ikun hemm *data* supplimentari dwar is-sikurezza fl-użu u dwar l-effikaċja tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) għall-ispeċi fil-mira, din twassal għall-għarfien ta' elementi godda li kieku jistgħu jippermettu li ssir kunsiderazzjoni mill-ġdid tal-valutazzjoni li twettqet ta' dak l-addittiv. F'dan ir-rigward, l-applikant għall-awtorizzazzjoni tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) isostni li jistgħu jsiru aktar studji biex jintwerew is-sikurezza u l-effikaċja tal-addittiv tal-għalf għall-ispeċi fil-mira. Għal dan l-għan, l-applikant impenja ruħu li jipprovdi *d-data* supplimentari skont skeda ta' żmien, f'forma ta' lista mqasma skont il-prijorità, tal-istudji li għandhom isiru, u bil-pjan li r-riżultati tal-aħħar studju jkunu disponibbli sal-31 ta' Diċembru 2021. Dawk l-istudji jkunu jikkonsistu minn studji tat-tolleranza u tal-effikaċja billi jiġu studjati tiġieġ tas-simna u tiġieġ imrobbija għall-bajd fil-kundizzjonijiet normali tal-gaġeġ fejn jinżammu.
- (8) F'konformità mal-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, jenhtieġ li l-awtorizzazzjoni tal-addittivi tal-għalf lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 %) u lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) tiġi sospiża, sakemm tiġi ppreżentata u vvalutata *d-data* supplimentari. Jenhtieġ li l-miżura ta' sospensjoni tiġi rieżaminata wara li l-Awtorità tkun għamlet valutazzjoni xierqa tad-*data*.
- (9) Billi jekk jibqgħu jintużaw l-addittivi tal-għalf lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) jistgħu jkunu ta' riskju għas-saħħa tal-annimali, jenhtieġ li dawn l-addittivi tal-għalf u l-għalf li fih minnhom jiġu rtirati mis-suq kemm jista' jkun malajr. Madankollu, għal raġunijiet prattiċi jenhtieġ li jingħata perjodu tranzitorju limitat għall-irtirar mis-suq tal-prodotti kkonċernati sabiex l-operaturi jkunu jistgħu jikkonformaw kif xieraq mal-obbligu tal-irtirar.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Sospensjoni tal-awtorizzazzjoni

L-awtorizzazzjoni tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) bħala addittivi fl-għalf tat-tiġieġ tas-simna u tat-tiġieġ imrobbija għall-bajd għandha tiġi sospiża.

Artikolu 2

Miżuri transizzjonali

1. Il-ħażniet eżistenti tal-addittivi lażaloċid A tas-sodju (Avatec 15 % cc) u tal-lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) għat-tiġieġ tas-simna u t-tiġieġ imrobbija għall-bajd, u t-tahlitiet lesti li fihom minnhom jistgħu jibqgħu jitqieghdu fis-suq sat-30 ta' Lulju 2021 u jistgħu jibqgħu jintużaw sat-30 ta' Awwissu 2021 f'konformità mar-regoli li japplikaw qabel it-30 ta' Ġunju 2021.
2. Il-materjali tal-għalf u l-għalf kompost prodotti bl-addittivi tal-għalf jew bit-tahlitiet lesti msemminjin fil-paragrafu 1 jistgħu jibqgħu jitqieghdu fis-suq sat-30 ta' Awwissu 2021 u jistgħu jibqgħu jintużaw sat-30 ta' Settembru 2021 f'konformità mar-regoli li japplikaw qabel it-30 ta' Ġunju 2021.

Artikolu 3

Rieżami

Dan ir-Regolament għandu jiġi rieżaminat sal-31 ta' Diċembru 2023, wara l-adozzjoni mill-Awtorità ta' opinjoni ġdida dwar is-sikurezza u l-effikaċja tal-addittiv tal-għalf lażaloċid A tas-sodju (Avatec 150 G) biex jintuża għat-tiġieġ tas-simna u għat-tiġieġ imrobbija għall-bajd.

*Artikolu 4***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ġunju 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/933**tad-9 ta' Ġunju 2021****li jidderoga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39 fir-rigward ta' ċerti miżuri biex tiġi indirizzata l-kriżi kkawżata mill-pandemija tal-COVID-19**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agricoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/39 ⁽²⁾ jistabbilixxi d-definizzjoni ta' "sena skolastika" għall-finijiet tal-iskema ta' għajjnuna msemmija fl-Artikolu 23 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 ("l-iskema għall-iskejjel"). Il-miżuri li ddaħħlu fis-seħh mill-Istati Membri biex jindirizzaw il-pandemija tal-COVID-19, li jinkludu l-gheluq temporanju tal-istabbilimenti edukattivi, fixklu l-implimentazzjoni tal-iskema għall-iskejjel fis-sena skolastika 2020/2021. Dawk il-miżuri pprevjenew b'mod temporanju d-distribuzzjoni tal-frott, tal-ħxejjex u tal-halib fl-istabbilimenti edukattivi u t-tweġġiq ta' miżuri edukattivi ta' akkumpanjament kif ukoll attivitajiet ta' pubbliċità, monitoraġġ u evalwazzjoni. Għaldaqstant huwa xieraq li tiġi prevista deroga mill-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39 sabiex tiġi estiża d-durata tas-sena skolastika 2020/2021, sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jkomplu jwettqu l-attivitajiet previsti għal dik is-sena skolastika sat-30 ta' Settembru 2021.
- (2) L-Artikolu 4(3), (4) u (5) u l-Artikolu 5(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39 jistabbilixxu l-perjodu li jistgħu jkopru l-applikazzjonijiet għall-għajjnuna għall-provvista u għad-distribuzzjoni tal-prodotti u għall-miżuri edukattivi ta' akkumpanjament, u l-limitu ta' żmien għat-tressiq tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna u għall-hlas tal-għajjnuna fi hdan l-iskema tal-iskejjel. Fid-dawl tal-estensjoni tad-durata tas-sena skolastika 2020/2021, jenhtieg li tiġi prevista deroga mill-Artikolu 4(3), (4) u (5) u mill-Artikolu 5(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39 fir-rigward tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna għall-attivitajiet tal-iskema tal-iskejjel li jsiru wara l-31 ta' Lulju 2021, sabiex dawn ikunu jistgħu jkopru perjodi ta' inqas minn ġimagħtejn u sabiex jiġu stabbiliti l-limiti ta' żmien għat-tressiq tal-applikazzjonijiet għall-għajjnuna u għall-hlas tal-għajjnuna.
- (3) L-Artikolu 7(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/39 jistabbilixxi r-regoli għar-riallokazzjoni tal-għajjnuna tal-Unjoni mhux mitluba fost l-Istati Membri li jipparteċipaw fl-iskema tal-iskejjel u li nnotifikaw ir-rieda tagħhom li jużaw iktar mill-allokazzjoni indikattiva tagħhom. L-ammont tal-allokazzjoni indikattiva li jista' jiġi riallokat lil Stat Membru ieħor irid ikun ibbażat fuq il-livell ta' użu tal-allokazzjoni definittiva tal-għajjnuna tal-Unjoni minn dak l-Istat Membru fis-sena skolastika preċedenti. Ir-regoli dwar il-konfinament li ddaħħlu fis-seħh mill-Istati Membri biex jindirizzaw il-pandemija tal-COVID-19, li jinkludu l-gheluq temporanju tal-istabbilimenti edukattivi, jistgħu jwasslu biex l-għajjnuna tal-Unjoni tintuża inqas fis-sena skolastika 2020/2021. Għaldaqstant huwa xieraq li tiġi prevista deroga mill-Artikolu 7(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39, sabiex ma jiġix ikkunsidrat il-livell ta' użu tal-għajjnuna tal-Unjoni fis-sena skolastika 2020/2021 għar-riallokazzjoni tal-għajjnuna tal-Unjoni mhux mitluba fost l-Istati Membri li jipparteċipaw fl-iskema tal-iskejjel fis-sena skolastika 2022/2023.
- (4) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agricoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'deroga mill-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39, id-durata tas-sena skolastika 2020/2021 hija estiża sat-30 ta' Settembru 2021.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/39 tat-3 ta' Novembru 2016 dwar ir-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-għajjnuna tal-Unjoni għall-provvista ta' frott u ħxejjex, banana u halib fl-istabbilimenti edukattivi (ĠU L 5 10.1.2017, p. 1).

2. B'deroga mill-Artikolu 4(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39, l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna relatati mal-attivitajiet tas-sena skolastika 2020/2021 li jsiru wara l-31 ta' Lulju 2021 jistgħu jkopru perjodi ta' inqas minn gimagħtejn.
3. B'deroga mill-Artikolu 4(4) u (5) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39, l-applikazzjonijiet għall-ghajnuna relatati mal-attivitajiet tas-sena skolastika 2020/2021 li jsiru wara l-31 ta' Lulju 2021 għandhom jitressqu sat-30 ta' Settembru 2021. Jekk dan il-limitu ta' żmien jinqabeż, l-ghajnuna ma għandhiex titħallas.
4. B'deroga mill-Artikolu 5(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39, l-ghajnuna għall-attivitajiet tas-sena skolastika 2020/2021 li jsiru wara l-31 ta' Lulju 2021 għandhom jithallsu mill-awtoritajiet kompetenti sal-15 ta' Ottubru 2021.
5. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/39, il-kalkolu deskritt f'dak is-subparagrafu ma għandux japplika għall-kalkolu tal-allokkazzjoni definittiva tal-ghajnuna tal-Unjoni għas-sena skolastika 2022/2023.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ġunju 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/934**tad-9 ta' Ġunju 2021****li jistabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni klassiku tal-hnieżer****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali") ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 71(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni klassiku tal-hnieżer huwa marda virali infettiva li taffettwa lill-annimali porċini miżmuma u selvaġġi u jista' jkollu impatt serju fuq il-popolazzjoni tal-annimali kkonċernata u fuq il-profittabbiltà tal-biedja, billi tikkawża tfixkil fil-movimenti ta' konsenji ta' dawn l-annimali u tal-prodotti tagħhom fl-Unjoni u fl-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi. It-tixrid tal-marda jista' jaffettwa b'mod sinifikanti l-produttività tas-settur tal-biedja minhabba telf dirett kif ukoll indirett.
- (2) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/764/UE ⁽²⁾ tistabbilixxi miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali b'rabta mad-deni klassiku tal-hnieżer fl-Istati Membri u giet emendata bosta drabi biex tqis prinċipalment l-iżviluppi fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward ta' dik il-marda. Din tapplika sal-21 ta' April 2021.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jistabbilixxi qafas legiżlattiv ġdid għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' mard li jiġi trażmess lill-annimali jew lill-bnedmin. Id-deni klassiku tal-hnieżer huwa elenkat taħt l-Artikolu 5(1)(a)(ii) ta' dak ir-Regolament, u huwa soġġett għar-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard stabbiliti fih. Barra minn hekk, l-Anness II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 ⁽³⁾ jelenka d-deni klassiku tal-hnieżer bhala marda tal-Kategoriji A, D u E li taffettwa lis-*Suidae* u lit-*Tayassuidae*, filwaqt li r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 ⁽⁴⁾ jissupplimenta r-regoli għall-kontroll tal-mard tal-Kategoriji A, B u C stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/429, inkluż b'miżuri ta' kontroll tal-mard għad-deni klassiku tal-hnieżer. Dawk it-tliet atti japplikaw mill-21 ta' April 2021.
- (4) Huwa meħtieġ li l-miżuri ta' kontroll attwali tal-Unjoni għad-deni klassiku tal-hnieżer stabbiliti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/764/UE jiġu allinjati mal-qafas legiżlattiv il-ġdid għas-saħħa tal-annimali stabbilit bir-Regolament (UE) 2016/429. Huwa meħtieġ ukoll li r-regoli tal-Unjoni jiġu allinjati kemm jista' jkun ma' standards internazzjonali, bħal dawk stabbiliti fil-Kapitolu 15.2 "Infazzjoni bil-virus tad-deni klassiku tal-hnieżer" tal-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali ⁽⁵⁾ (il-Kodiċi tal-OIE).
- (5) Is-sitwazzjoni ġenerali tad-deni klassiku tal-hnieżer fl-Istati Membri kkonċernati minn dik il-marda, kemm fuq livell epidemjoloġiku kif ukoll fuq livell ta' ġestjoni tar-riskju, tippreżenta riskju persistenti għat-tixrid ulterjuri possibbli tagħha fl-Unjoni. Il-miżuri ġenerali ta' kontroll tal-mard stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/429 u fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687 ma jkoprox id-dettalji u l-aspetti speċifiċi kollha b'rabta mat-tixrid u mas-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni klassiku tal-hnieżer. Għalhekk huwa xieraq li jiġu stabbiliti miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għal perjodu ta' żmien limitat, taħt kundizzjonijiet xierqa għas-sitwazzjoni tad-deni klassiku tal-hnieżer fl-Unjoni, sabiex jiġi żgurat li l-miżuri meħtieġa jiġu implimentati b'mod uniformi fl-Unjoni kull meta jkun hemm riskju għat-tixrid ta' dik il-marda.

⁽¹⁾ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/764/UE tat-13 ta' Diċembru 2013 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbuta mad-deni klassiku tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri (ĠU L 338, 17.12.2013, p. 102).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 tat-3 ta' Diċembru 2018 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għal kategoriji ta' mard elenkat u li jistabbilixxi lista ta' speċijiet u gruppi ta' speċijiet li jipprezentaw riskju konsiderevoli għat-tixrid ta' dak il-mard elenkat (ĠU L 308, 4.12.2018, p. 21).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 64).

⁽⁵⁾ OIE Terrestrial Animal Health Code, it-28 Edizzjoni, 2019.

- (6) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jiddefinixxi tifqigħa bhala l-okkorrenza kkonfermata b'mod uffiċjali ta' marda elenkata jew marda emergenti f'annimal wiehed jew aktar fi stabbiliment jew f'post ieħor fejn jinżammu jew jinsabu l-annimali. Ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament jenhtieg li jqisu jekk it-tifqigħa tad-deni klassiku tal-ħnieżer seħhitx f'annimali porċini selvaġġi jew f'dawk miżmuma.
- (7) Dan ir-Regolament jenhtieg li jipprevedi approċċ ta' reġjonalizzazzjoni, li jenhtieg li japplika flimkien mal-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687. Jenhtieg li dan ir-Regolament jelenka ż-żoni ristretti tal-Istati Membri kkonċernati mid-deni klassiku tal-ħnieżer sabiex jinżamm l-approċċ ta' reġjonalizzazzjoni stabbilit mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/764/UE.
- (8) Fir-rigward tar-riskji tat-tixrid tad-deni klassiku tal-ħnieżer, il-movimenti ta' konsenji ta' annimali porċini u ta' komoditajiet differenti tal-porċini johlqu livelli differenti ta' riskju. Bhala regola ġenerali, il-movimenti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma, ta' prodotti ġerminali u ta' prodotti sekondarji tal-annimali li joriġinaw mill-porċini minn żoni ristretti johlqu livell oghla ta' riskju f'termini ta' esponiment u konsegwenzi, mill-movimenti ta' konsenji ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, inkluż b'mod partikolari laham frisk u prodotti tal-laħam. Għalhekk, jenhtieg li l-movimenti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma, u ta' diversi prodotti ta' riskju għoli li joriġinaw mill-porċini miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament jiġu pprojbti b'mod proporzjonat għar-riskju involut u filwaqt li jitqiesu r-regoli stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/2154 ⁽⁶⁾.
- (9) Ir-regoli stabbiliti fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/686 ⁽⁷⁾ jissupplimentaw ir-Regolament (UE) 2016/429 fir-rigward tal-approvazzjoni tal-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali, ir-reġistri tal-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali li jridu jinżammu mill-awtoritajiet kompetenti, l-obbligi taż-żamma tar-rekords tal-operaturi, ir-rekwiziti għat-traċċabbiltà u għas-saħħa tal-annimali, u r-rekwiziti taċ-ċertifikazzjoni u n-notifika tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni ta' konsenji ta' prodotti ġerminali ta' ċerti annimali terrestri miżmuma sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' mard trażmissibbli tal-annimali fl-Unjoni minn dawk il-prodotti. Għaldaqstant, ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament jenhtieg li jirreferu għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/689 ⁽⁸⁾, f'dak li jirrigwarda l-informazzjoni li jenhtieg li tinżamm mill-awtoritajiet kompetenti dwar l-istabbilimenti approvati tal-prodotti ġerminali għall-annimali porċini.
- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾ jistabbilixxi r-regoli dwar is-saħħa tal-annimali għall-prodotti sekondarji tal-annimali sabiex jiġu evitati u minimizzati r-riskji għas-saħħa tal-annimali li jirriżultaw minn dawk il-prodotti sekondarji. Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 ⁽¹⁰⁾ jistabbilixxi ċerti regoli tas-saħħa tal-annimali għall-prodotti sekondarji tal-annimali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, inkluż ir-regoli dwar ir-rekwiziti ta' ċertifikazzjoni għall-movimenti ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-annimali fl-Unjoni. Dawk l-atti legali ma jkopru id-dettalji u l-aspetti speċifiċi kollha fir-rigward tar-riskju tat-tixrid tad-deni klassiku tal-ħnieżer permezz ta' prodotti sekondarji tal-annimali miksuba minn annimali porċini miżmuma u selvaġġi fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Għalhekk huwa xieraq li f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għall-prodotti sekondarji tal-annimali u għall-movimenti ta' konsenji ta' tali prodotti sekondarji miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, sabiex jiġi żgurat li l-miżuri meħtieġa jiġu implimentati b'mod uniformi fl-Unjoni kull meta jkun hemm riskju ta' tixrid ta' dik il-marda.
- (11) Sabiex jiġi evitat kwalunkwe tfixkil bla bżonn għall-kummerċ, huwa xieraq li jiġu stabbiliti ċerti kundizzjonijiet u derogi mill-projbizzjonijiet previsti minn dan ir-Regolament. Id-derogi jenhtieg li jqisu wkoll ir-regoli ġenerali għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-annimali stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/429 u fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u l-prinċipji tal-Kodiċi tal-OIE fir-rigward tal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għad-deni klassiku tal-ħnieżer.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/2154 tal-14 ta' Ottubru 2020 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward tar-rekwiziti ta' ċertifikazzjoni u ta' notifika dwar is-saħħa tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni ta' prodotti ġejjin mill-annimali terrestri, (ĠU L 431, 21.12.2020, p. 5).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/686 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-approvazzjoni ta' stabbilimenti tal-prodotti ġerminali u r-rekwiziti tat-traċċabbiltà u tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni tal-prodotti ġerminali ta' ċerti annimali terrestri miżmuma (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 1.).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/689 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għas-sorveljanza, għall-programmi ta' eradikazzjoni u għall-istat ta' ħelsien mill-mard għal ċertu mard elenkat u emergenti (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 211).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).

- (12) L-Artikolu 143 tar-Regolament (UE) 2016/429 jipprevedi li l-movimenti tal-konsenji tal-annimali, inklużi annimali porċini miżmuma, jenhtieg li jiġu akkumpanjati minn ċertifikati tas-sahha tal-annimali. Meta derogi mill-projbizzjoni fuq il-movimenti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma miż-zoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament jiġu applikati għal tali konsenji maħsuba għal movimenti intra-Unjoni, jenhtieg li daww iċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali jinkludu referenza għal dan ir-Regolament, biex jiġi żgurat li f'daww iċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali tinghata informazzjoni adegwata u preċiża dwar is-sahha tal-annimali. Huwa meħtieġ li jiġu mitigati r-riskji li jirriżultaw mill-movimenti ta' konsenji, u mill-movimenti għall-użu privat, ta' laham frisk, ta' prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor ta' orijini mill-annimali li jinkiseb minn annimali porċini selvaġġi, mill-iġsma ta' annimali porċini selvaġġi, li jkunu maħsuba għall-konsum mill-bniedem, u ta' annimali porċini selvaġġi miż-zoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament fl-istess Stat Membru kkonċernat u lejn Stati Membri oħra. Ir-riskji għat-tixrid tal-mard jenhtieg li jitnaqqsu billi l-operaturi jipprojbixxu l-movimenti ta' daww il-prodotti u l-movimenti ta' annimali porċini selvaġġi kif stabbilit fl-Artikolu 101 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni 2020/688 ⁽¹¹⁾ fi hdan l-Istati Membri kkonċernati u minn daww l-Istati lejn Stati Membri oħra.
- (13) L-Artikolu 167(1)(b) tar-Regolament (UE) 2016/429 jipprevedi li ċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali maħruġin mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini jridu jakkumpanjaw il-konsenji ta' prodotti ta' orijini mill-annimali, inklużi daww li jorijinaw mill-porċini, li jithallew jiċċaqilqu minn zona ristretta stabbilita f'konformità mal-Artikolu 71(3) ta' dak ir-Regolament soġġett għal ċerti miżuri ta' kontroll tal-mard. Fejn dan ir-Regolament jipprevedi derogi minn projbizzjonijiet fuq il-movimenti ta' konsenji ta' prodotti ta' orijini mill-annimali miż-zoni ristretti elenkati fl-Anness I tiegħu, iċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali li jakkumpanjawhom jenhtieg li jinkludu referenza għal dan ir-Regolament, sabiex jiġi żgurat li tinghata informazzjoni adegwata u preċiża dwar is-sahha f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154.
- (14) Il-movimenti ta' konsenji ta' laham frisk jew ipproċessat u ta' prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-zoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, jew miżmuma barra minn daww iż-zoni ristretti iżda mbiċċra fihom, jenhtieg li jkunu soġġetti għal rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni inqas stretti sabiex tiġi evitata kwalunkwe restrizzjoni kummerċjali bla bżonn u ta' piż żejjed. Jenhtieg li jkun possibbli li jiġu awtorizzati movimenti ta' daww il-konsenji fit-territorju tal-istess Stat Membru u lejn Stati Membri oħrajn abbażi tal-marki tas-sahha jew tal-identifikazzjoni applikati fl-istabbilimenti, diment li daww l-istabbilimenti jintgħazlu f'konformità mar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jagħzlu biss stabbilimenti li fihom l-annimali porċini miżmuma u l-prodotti tagħhom li jkunu eligibbli għal movimenti barra minn tali zoni ristretti jinżammu separati b'mod ċar minn daww l-annimali u l-prodotti li mhumiex eligibbli għal tali movimenti awtorizzati.
- (15) Barra minn hekk, f'sitwazzjonijiet speċifiċi, il-laħam frisk minn annimali porċini miżmuma jenhtieg li jiġi mmarkat f'konformità mar-rekwiżiti għall-immarkar ta' laham frisk minn zoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza stabbiliti fl-Anness IX tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jew il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, minn annimali porċini miżmuma jenhtieg li jiġu mmarkati b'marki speċjali. Dawn il-marki speċjali jenhtieg li ma jiġux konfużi mal-marka tas-sahha msemmija fl-Artikolu 48 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/627 ⁽¹²⁾ jew mal-marka ta' identifikazzjoni prevista fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹³⁾.
- (16) Ċerti miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju u miżuri msahha ta' bijosigurtà huma meħtieġa sabiex jiġi evitat u kkontrollat id-deni klassiku tal-ħnieżer fl-istabbilimenti ta' annimali porċini miżmuma. Daww il-miżuri jenhtieg li jiġu stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u jenhtieg li jkopru stabbilimenti soġġetti għal derogi għall-movimenti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma fiż-zoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Dawn il-miżuri jenhtieg li jindirizzaw il-proċeduri u l-infrastrutturi fis-seħh fl-istabbilimenti ta' annimali porċini miżmuma; jenhtieg li jindirizzaw ukoll ir-riskju ta' annimali (għajr il-ħnieżer miżmuma) li jimirħu fuq il-post u fil-bini. Dan ir-riskju huwa oghla meta jkun relatat ma' annimali porċini selvaġġi li jidhlu fil-post u fil-bini. Meta jkunu involuti speċijiet oħra (annimali domestiċi jew pesti) li jaġixxu bħala vetturi, ir-riskju jkun għadu preżenti u jenhtieg li jiġi indirizzat ukoll.

⁽¹¹⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/688 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward tar-rekwiżiti tas-sahha tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni ta' annimali terrestri u bajd għat-tifqis (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 140).

⁽¹²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/627 tal-15 ta' Marzu 2019 li jistabbilixxi arranġamenti prattiċi uniformi għat-tweqqif ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti mill-annimali maħsuba għall-konsum mill-bniedem skont ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2074/2005 fir-rigward tal-kontrolli uffiċjali (ĠU L 131, 17.5.2019, p. 51).

⁽¹³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li jorijina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55).

- (17) F'konformità mal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Ftehim dwar il-Hruġ), u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq flimkien mal-Anness 2 ta' dak il-Protokoll, ir-Regolament (UE) 2016/429, kif ukoll l-atti tal-Kummissjoni bbażati fuq, japplikaw għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni previst fil-Ftehim dwar il-Hruġ. Għalhekk, ir-referenzi għall-Istati Membri f'dan ir-Regolament jenhtieg li jinkludu lir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq.
- (18) Peress li r-Regolament (UE) 2016/429 japplika b'effett mill-21 ta' April 2021, dan ir-Regolament jenhtieg li japplika mit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* sabiex il-miżuri jiġu applikati fil-hin.
- (19) Dan ir-Regolament jenhtieg li japplika għal perjodu ta' mill-inqas hames snin filwaqt li titqies l-esperjenza tal-Unjoni fil-ġlieda kontra d-deni klassiku tal-hnieżer u s-sitwazzjoni epidemjoloġika u l-miżuri ta' ġestjoni tal-mard attwali fis-seħh għal din il-marda fl-Istati Membri kkonċernati minn dik il-marda. It-tul ta' żmien ta' dawn il-miżuri u ż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament jenhtieg li jiġu mmonitorjati u riveduti meta jitfaċċaw elementi godda.
- (20) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĖĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi:

- (a) miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard rigward id-deni klassiku tal-hnieżer li jridu jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri ⁽¹⁴⁾ li għandhom żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament (l-Istati Membri kkonċernati).

Dawk il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard japplikaw għall-animali porċini miżmuma u selvaġġi u l-prodotti li joriġinaw mill-animali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti sekondarji tal-animali miksuba mill-animali porċini, u huma minbarra l-miżuri applikabbli għall-protezzjoni u s-sorveljanza taż-żoni ristretti u infettati stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati f'konformità mal-Artikolu 21(1) u l-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

- (b) miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard rigward id-deni klassiku tal-hnieżer li għandhom jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri kollha.

2. Dan ir-Regolament japplika għal:

- (a) il-movimenti ta' konsenji miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta':

(i) animali porċini miżmuma fi stabbilimenti li jinsabu f'żoni ristretti elenkati fl-Anness I;

(ii) prodotti ġerminali, prodotti ta' oriġini mill-animali u prodotti sekondarji tal-animali miksuba minn animali porċini miżmuma msemmija fil-punt (a)(i);

⁽¹⁴⁾ F'konformità mal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq flimkien mal-Anness 2 ta' dak il-Protokoll, għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, ir-referenzi għall-Istati Membri jinkludu lir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq.

- (b) il-movimenti ta':
- (i) konsenji ta' annimali porċini selvaġġi fl-Istati Membri kkonċernati;
 - (ii) konsenji u movimenti għall-użu privat mill-kaċċaturi ta' prodotti ta' oriġini mill-annimali u prodotti sekondarji tal-annimali miksuba minn porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I jew ipproċessati fi stabbilimenti li jinsabu f'dawk iż-żoni ristretti;
- (c) operaturi tan-negozji tal-ikel li jimmanigġaw il-konsenji msemmija fil-punti (a) u (b).
3. Il-miżuri ta' kontroll tal-mard imsemmija fil-paragrafu 1 ikopru dan li ġej:
- (a) Il-Kapitolu II jistabbilixxi regoli speċjali għall-istabbiliment ta' żoni ristretti elenkati fl-Anness I fil-każ ta' tifqigha tad-deni klassiku tal-ħnieżer;
 - (b) Il-Kapitolu III jistabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard applikabbli għal konsenji ta' annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u għall-prodotti miksuba minnhom fl-Istati Membri kkonċernati;
 - (c) Il-Kapitolu IV jistabbilixxi miżuri speċjali ta' mitigazzjoni tar-riskju għan-negozji tal-ikel fl-Istati Membri kkonċernati;
 - (d) Il-Kapitolu V jistabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard applikabbli għall-annimali porċini selvaġġi fl-Istati Membri kkonċernati;
 - (e) Il-Kapitolu VI jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet finali.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

Barra minn hekk, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "animal porċin" tfisser animal tal-ispeċijiet ta' unġulati tal-familja *Suidae* elenkati fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2016/429;
- (b) "prodotti ġerminali" tfisser semen, oociti u embrijuni porċini miksuba minn annimali porċini miżmuma għar-riproduzzjoni artifiċjali;
- (c) "materjali tal-Kategorija 2" tfisser prodotti sekondarji tal-annimali msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 miksuba minn annimali porċini miżmuma;
- (d) "materjali tal-Kategorija 3" tfisser prodotti sekondarji tal-annimali msemmija fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 miksuba minn annimali porċini miżmuma.

KAPITOLU II

REGOLI SPEĊJALI GĦALL-ISTABILIMENT TA' ŻONI RISTRETTI FIL-KAŻ TA' TIFQIGHA TAD-DENI KLASSIKU TAL-ħNIEŻER U L-APPLIKAZZJONI TA' MIŻURI SPEĊJALI TA' KONTROLL TAL-MARD FL-ISTATI MEMBRI KOLLHA

Artikolu 3

Regoli speċjali għall-istabbiliment ta' żoni ristretti u infettati fil-każ ta' tifqigha tad-deni klassiku tal-ħnieżer

Fil-każ ta' tifqigha tad-deni klassiku tal-ħnieżer f'annimali porċini miżmuma jew selvaġġi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew:

- (a) f'każ ta' tifqigha f'annimali porċini miżmuma, żona ristretta f'konformità mal-Artikolu 21(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687; jew
- (b) f'każ ta' tifqigha f'annimali porċini selvaġġi, żona infettata f'konformità mal-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

*Artikolu 4***Regoli speċjali għall-elenkar taż-żoni ristretti fl-Anness I fil-każ ta' tifqigha tad-deni klassiku tal-hnieżer f'annimali porċini selvaġġi fi Stat Membru**

1. Wara tifqigha tad-deni klassiku tal-hnieżer f'annimali porċini selvaġġi f'żona ta' Stat Membru, dik iż-żona għandha tiġi elenkata bħala żona ristretta fl-Anness I.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jiżguraw li l-konfini taż-żona infettata stabbilita f'konformità mal-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu aġġustati minghajr dewmien biex jinkludu mill-inqas iż-żona ristretta rilevanti elenkata fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għal dak l-Istat Membru.

*Artikolu 5***Applikazzjoni ġenerali ta' miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fiż-żoni ristretti**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom japplikaw il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament flimkien mal-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jiġu applikati f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 fi:

- (a) iż-żoni ristretti stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 21(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (b) iż-żoni ristretti stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

KAPITOLU III

MIŻURI SPEĊJALI TA' KONTROLL TAL-MARD APPLIKABBLI GĦALL-KONSENJI TA' ANNIMALI PORĊINI MIŻMUMA F'ŻONI RISTRETTI U GĦALL-PRODOTTI TAGĦHOM FL-ISTATI MEMBRI KKONĊERNATI

TAQSIMA 1

projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma u tal-prodotti tagħhom fl-Istati Membri kkonċernati*Artikolu 6***Projbizzjoni speċifika fuq il-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti.

*Artikolu 7***Projbizzjoni speċifika fuq il-movimenti miż-żoni ristretti ta' prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti.

*Artikolu 8***Projbizzjoni speċifika fuq il-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' prodotti sekondarji miksuba minn animali porċini miżmuma f'żoni ristretti**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-animali miksuba minn animali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti.

*Artikolu 9***Projbizzjoni speċifika fuq il-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn animali porċini miżmuma f'żoni ristretti**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' laħam frisk u ta' prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn animali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jiddeċiedu li l-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għall-konsenji ta' prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn animali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, li jkunu għaddew mit-trattament rilevanti ta' mitigazzjoni tar-riskju fir-rigward tad-deni klassiku tal-ħnieżer f'konformità mal-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, fi stabbilimenti magħżula f'konformità mal-Artikolu 23(1) ta' dan ir-Regolament.

TAQSIMA 2

Kundizzjonijiet ġenerali għal derogi li jawtorizzaw movimenti minn żoni ristretti ta' konsenji ta' animali porċini miżmuma f'żoni ristretti*Artikolu 10***Kundizzjonijiet ġenerali għal derogi mill-projbizzjoni speċifika fir-rigward tal-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' animali porċini miżmuma f'żoni ristretti**

1. B'deroga mill-projbizzjoni speċifika prevista fl-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' animali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti fil-każijiet koperti mill-Artikoli 18 sa 22, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli, u bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 28(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687; u
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali li jikkoncernaw:
 - (i) il-movimenti ta' konsenji ta' animali porċini miżmuma miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, stabbiliti fl-Artikolu 11;
 - (ii) l-istabbilimenti għal animali porċini miżmuma li jinsabu fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, stabbiliti fl-Artikolu 12;
 - (iii) il-mezzi tat-trasport użati għat-trasport ta' animali porċini miżmuma miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, stabbiliti fl-Artikolu 13.

2. Qabel ma jagħtu l-awtorizzazzjonijiet previsti fl-Artikoli 18 sa 22, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jivvalutaw ir-riskji li jirriżultaw minn tali awtorizzazzjonijiet u dik il-valutazzjoni għandha turi li r-riskju tat-tixrid tad-deni klassiku tal-ħnieżer huwa negligibbli.

*Artikolu 11***Kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali għall-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' animali porċini miżmuma f'żoni ristretti**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jawtorizzaw biss movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' animali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti fil-kazijiet koperti mill-Artikoli 18 sa 22, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli u dment li:
- (a) l-animali porċini jkunu nżammu fl-istabbiliment tad-dispaċċ u ma jkunux inhargu minnu għal perjodu ta' mill-inqas 90 jum qabel id-data tal-moviment, jew minn twelidhom, jekk ikollhom inqas minn 90 jum, u matul il-perjodu ta' 30 jum immedjatament qabel id-data tad-dispaċċ l-ebda animal porċin miżmum iehor ma jkun gie introdott f'dak l-istabbiliment miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I jew:
 - (i) f'dak l-istabbiliment tad-dispaċċ; jew
 - (ii) fl-unità epidemjoloġika ta' dak l-istabbiliment tad-dispaċċ fejn inżammu kompletament separati l-animali porċini li għandhom jiġu mċaqilqa. L-awtorità kompetenti għandha tiddetermina, wara li twettaq valutazzjoni tar-riskju, il-konfini ta' tali unità epidemjoloġika billi tikkonferma li l-istruttura, id-daqs u d-distanza bejn l-unitajiet epidemjoloġiċi differenti u l-operazzjonijiet li jkunu qed jitwettqu jiżguraw faċilitajiet separati għall-akkomodazzjoni, iż-żamma u l-ġhalf ta' animali porċini miżmuma sabiex il-virus tad-deni klassiku tal-ħnieżer ma jkunx jista' jinxtered minn unità epidemjoloġika għal oħra;
 - (b) ikun sar eżami kliniku fuq l-animali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ, inklużi dawk l-animali li għandhom jiġu mċaqilqa, b'riżultati favorevoli dwar id-deni klassiku tal-ħnieżer:
 - (i) minn veterinarju uffiċjali;
 - (ii) fil-perjodu ta' 24 siegħa qabel il-ħin tal-moviment tal-konsenja; u
 - (iii) f'konformità mal-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u mal-punt A.1 tal-Anness I tiegħu;
 - (c) jekk ikun meħtieġ, ikunu saru testijiet għall-identifikazzjoni tal-patoġeni jew testijiet għad-detezzjoni tal-antikorpi, skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti, qabel id-data tal-moviment tal-konsenja mill-istabbiliment tad-dispaċċ:
 - (i) wara l-eżami kliniku msemmi fil-punt (b) għall-animali porċini miżmuma fl-istabbiliment, inkluż dawk l-animali li jkunu se jiġu mċaqilqa; u
 - (ii) f'konformità mal-punt A.2 tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jiksbu, fejn rilevanti, riżultati negattivi tat-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni msemmija fil-punt (1)(c) qabel ma jawtorizzaw il-moviment tal-konsenja.

*Artikolu 12***Kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali għall-istabbilimenti ta' animali porċini miżmuma li jinsabu fiż-żoni ristretti**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jawtorizzaw biss movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' animali porċini miżmuma fi stabbilimenti li jinsabu f'dawk iż-żoni ristretti barra minn dawk iż-żoni fil-kazijiet koperti mill-Artikoli 18 sa 22, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli u dment li:

- (a) l-istabbiliment tad-dispaċċ ikun saritlu zjara minn veterinarju uffiċjali mill-inqas darba wara l-elenkar taż-żoni ristretti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, u jkun soġġett għal zjarat regolari minn veterinarji uffiċjali kif previst fl-Artikolu 26(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 mill-inqas darbtejn fis-sena, b'intervall ta' mill-inqas erba' xhur bejn dawn iż-zjarat;
- (b) l-istabbiliment tad-dispaċċ jimplimenta r-reqwiziti ta' bijosigurtà għad-deni klassiku tal-ħnieżer:
 - (i) f'konformità mal-miżuri msahħa ta' bijosigurtà għall-istabbilimenti ta' animali porċini miżmuma li jinsabu f'żoni ristretti elenkati fl-Anness II; u
 - (ii) kif stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat;

- (c) ikun hemm sorveljanza kontinwa permezz ta' ttestjar b'testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni u b'testijiet ta' detezzjoni tal-antikorpi għad-deni klassiku tal-hnieżer fl-istabbiliment tad-dispaċċ:
- (i) f'konformità mal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u l-Anness I tiegħu;
 - (ii) b'riżultati negattivi, kull ġimgha, fuq mill-inqas l-ewwel żewġ annimali porċini miżmuma mejtin li jkollhom aktar minn 60 jum jew, fin-nuqqas ta' annimali mejtin bħal dawn li jkollhom aktar minn 60 jum, fuq kwalunkwe annimal porċini miżmum mejjet wara l-ftim, f'kull unità epidemjoloġika;
 - (iii) mill-inqas matul il-perjodu ta' monitoraġġ għad-deni klassiku tal-hnieżer stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 qabel il-moviment tal-konsenja mill-istabbiliment tad-dispaċċ.

Artikolu 13

Kundizzjonijiet generali addizzjonali għall-mezzi tat-trasport użati għat-trasport miż-żoni ristretti ta' annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jawtorizzaw biss movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti jekk il-mezzi tat-trasport użat għat-trasport ta' dawk il-konsenji:

- (a) jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 24(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687; u
- (b) jitnaddfu u jiġu ddiżinfettati f'konformità mal-Artikolu 24(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 taht il-kontroll jew is-supervizjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

TAQSIMA 3

obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali

Artikolu 14

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti

L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor fil-kazijiet koperti mill-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament, jekk dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali, kif previst fl-Artikolu 143(1) tar-Regolament (UE) 2016/429, li jkun fih din l-attestazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

“Annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta f'konformità mal-miżuri ta' kontroll speċjali relatati mad-deni klassiku tal-hnieżer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934.”

Artikolu 15

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti

1. L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' laħam frisk u ta' prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor fil-kazijiet koperti mill-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament, jekk dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih:

- (a) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u

(b) din l-attestazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

“Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żona ristretta f'konformità mal-miżuri ta' kontroll speċjali relatati mad-deni klassiku tal-ħnieżer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934.”

2. L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż il-budellat, ikunu għaddew mit-trattament rilevanti ta' mitigazzjoni tar-riskju stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

(b) dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih:

(i) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u

(ii) din l-attestazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

“Prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti f'konformità mal-miżuri ta' kontroll speċjali relatati mad-deni klassiku tal-ħnieżer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934.”

3. L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u mbiċċra f'biċċeriji li jinsabu f'dawk iż-żoni ristretti, barra minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, jekk dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn:

(a) ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u

(b) din l-attestazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

“Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti u mbiċċra f'żoni ristretti f'konformità mal-miżuri ta' kontroll speċjali relatati mad-deni klassiku tal-ħnieżer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934.”

4. L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż il-budellat, ikunu għaddew mit-trattament rilevanti ta' mitigazzjoni tar-riskju stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

(b) dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih:

(i) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u

(ii) din l-attestazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

“Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti u mbiċċra f'żoni ristretti f'konformità mal-miżuri ta' kontroll speċjali relatati mad-deni klassiku tal-ħnieżer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934.”

5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jiddeċiedu li marka tas-saħħa jew, fejn rilevanti, marka ta' identifikazzjoni prevista fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 applikata fuq il-laħam frisk jew ipproċessat u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, fi stabbilimenti magħzula f'konformità mal-Artikolu 23(1) ta' dan ir-Regolament tista' tissostitwixxi ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I għall-konsenji li ġejjin ta':

- (a) laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti, elenkati fl-Anness I, lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 1;
- (b) prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti, elenkati fl-Anness I, lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 2;
- (c) laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti, elenkati fl-Anness I, u mbiċċra f'biċċeriji li jinsabu f'dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 3;
- (d) prodotti tal-laħam ipproċessat, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti, elenkati fl-Anness I, u pproċessati f'dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 4.

Artikolu 16

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma fi stabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti

L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor fil-każijiet koperti mill-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament jekk dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 161(4) tar-Regolament (UE) 2016/429. Dak iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għandu jkun fih din l-attestazzjoni ta' konformità mar-reqwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

“Prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żona ristretta f'konformità mal-miżuri ta' kontroll speċjali relatati mad-deni klassiku tal-hmiezzer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934.”.

Artikolu 17

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' materjal tal-Kategoriji 2 u 3 miksub minn annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti

L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' materjal tal-Kategoriji 2 u 3 miksub minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor fil-każijiet koperti mill-Artikoli 20 u 21, jekk dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn:

- (a) id-dokument kummerċjali msemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011; u
- (b) ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fl-Artikolu 22(5) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

TAQSIMA 4

Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma u tal-prodotti tagħhom fl-Istati Membri kkonċernati

Artikolu 18

Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti lejn stabbiliment li jinsab fit-territorju ta' Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi diment li:
 - (a) ma tkun giet irregistrata l-ebda evidenza tad-deni klassiku tal-hnieżer fit-12-il xahar preċedenti fl-istabbiliment tad-dispaċċ u dak l-istabbiliment ikun jinsab barra minn żona ta' protezzjoni jew żona ta' sorveljanza stabbilita f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
 - (b) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 28(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 ikunu ssodisfati;
 - (c) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 10 sa 13 ikunu ssodisfati.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kollha għandhom jiżguraw li l-konsenji ta' annimali porċini soġġetti għal moviment awtorizzat imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jibqgħu fl-istabbiliment tad-destinazzjoni għal mill-inqas il-perjodu ta' monitoraġġ meħtieġ għad-deni klassiku tal-hnieżer stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jew jintbagħtu għat-tbiċċir minnufih.

Artikolu 19

Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' prodotti ġerminali miksaba minn stabbilimenti tal-prodotti ġerminali li jinsabu f'żoni ristretti lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

- B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 7, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' prodotti ġerminali minn stabbilimenti tal-prodotti ġerminali li jinsabu f'dawk iż-żoni ristretti lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi diment li:
- (a) il-prodotti ġerminali jkunu ngabru jew gew prodotti, ipproċessati u maħżuna fi stabbilimenti u nkisbu minn annimali porċini miżmuma li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 11(1)(b) u (c), fl-Artikolu 11(2) u fl-Artikolu 12;
 - (b) id-donaturi rgjel u d-donaturi nisa tal-annimali porċini jkunu nżammu fi stabbilimenti tal-prodotti ġerminali:
 - (i) għal perjodu ta' mill-inqas 90 jum qabel id-data tal-gbir jew tal-produzzjoni tal-prodott ġerminali;
 - (ii) fejn ma jkun gie introdott l-ebda animal porċin miżmum ieħor miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I għal perjodu ta' mill-inqas 90 jum qabel id-data tal-gbir jew tal-produzzjoni tal-prodotti ġerminali.

*Artikolu 20***Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' materjali tal-Kategorija 2 miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti għall-fini ta' rimi fi Stat Membru ieħor jew pajjiż terz**

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-annimali ta' materjali tal-Kategorija 2 miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti lejn impjant tal-ipproċessar sabiex jiġu pproċessati bil-metodi 1 sa 5, kif stabbilit fil-Kapitolu III tal-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 142/2011, jew lejn impjant ta' incinerazzjoni jew ta' koincinerazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 24(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jinsab fi Stat Membru ieħor jew pajjiż terz, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 28(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 ikunu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 10(2) ikunu ssodisfati;
- (c) il-mezz tat-trasport ikun mgħammar b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tiġi ddeterminata, trażmessa u rreġistrata l-pożizzjoni f'hin reali tiegħu.

2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti ta' konsenji ta' materjali tal-Kategorija 2 għandu:

- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita; u
- (b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tad-dispaċċ u tad-destinazzjoni tal-konsenja ta' materjali tal-Kategorija 2 għandhom jiżguraw il-kontrolli ta' dik il-konsenja f'konformità mal-Artikolu 48(1) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009.

*Artikolu 21***Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' materjali tal-Kategorija 3 miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor jew lejn terz pajjiż għal ipproċessar jew trasformazzjoni ulterjuri**

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' materjali tal-Kategorija 3 miksuba minn annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti lejn impjant jew stabbiliment approvat mill-awtorità kompetenti għall-ipproċessar ta' materjali tal-Kategorija 3 f'għalf ipproċessat, ikel ipproċessat għall-annimali domestiċi, prodotti derivati maħsuba għal użu barra mill-katina tal-għalf, jew it-trasformazzjoni ta' materjali tal-Kategorija 3 f'bijogass jew kompost kif imsemmi fl-Artikolu 24(1)(a), (e) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jinsabu fi Stat Membru ieħor jew pajjiż terz, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 28(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 ikunu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 10(2) ikunu ssodisfati;
- (c) il-materjali tal-Kategorija 3 joriġinaw minn annimali porċini miżmuma u minn stabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikoli 11 u 12;
- (d) il-mezz tat-trasport ikun mgħammar b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tiġi ddeterminata, trażmessa u rreġistrata l-pożizzjoni f'hin reali tiegħu;
- (e) il-prodotti sekondarji tal-annimali jiġu mċaqilqa direttament mill-biċċerija magħzula f'konformità mal-Artikolu 23(1) lejn:
 - (i) impjant tal-ipproċessar għall-ipproċessar ta' prodotti derivati msemmija fl-Annessi X u XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;

- (ii) impjant tal-ikel għall-annimali domestiċi approvat għall-produzzjoni ta' ikel għall-annimali domestiċi pproċessat imsemmi fil-punt 3(b)(i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu II tal-Anness XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
- (iii) impjant tal-bijogass jew tal-kompost approvat għat-trasformazzjoni ta' prodotti sekondarji tal-annimali f'kompost jew f'bijogass f'konformità mal-parametri ta' trasformazzjoni standard imsemmija fit-Taqsima I tal-Kapitolu III tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.

2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti ta' konsenji ta' materjali tal-Kategorija 3 għandu:

- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita; u
- (b) iżomm ir-rekords elettronici tal-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment.

Artikolu 22

Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw il-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' laħam frisk u ta' prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw movimenti miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' konsenji ta' laħam frisk u ta' prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi, dment li:

- (a) l-annimali porċini jkunu nżammu fi stabbiliment fejn ma kien hemm l-ebda evidenza tad-deni klassiku tal-hnieżer fit-12-il xahar ta' qabel id-data tal-moviment u dak l-istabbiliment ikun jinsab barra minn żona ta' protezzjoni jew żona ta' sorveljanza stabbilita f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 28(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 ikunu ssodisfati;
- (c) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 10(2) ikunu ssodisfati;
- (d) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, jinkisbu minn annimali porċini miżmuma fi stabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikoli 11 u 12;
- (e) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, ikunu ġew prodotti fi stabbilimenti magħżula f'konformità mal-Artikolu 23(1).

KAPITOLU IV

MIŻURI SPEĊJALI TA' MITIGAZZJONI TAR-RISKJU LI JKKONĊERNAW ID-DENI KLASSIKU TAL-HNIEŻER GĦAN-NEGOZJI TAL-IKEL FL-ISTATI MEMBRI KkonĊERNATI

Artikolu 23

Għażla speċjali ta' biċċerji, impjanti tat-tqattigh, imħażen tal-friza, stabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam u stabbilimenti li jipproċessaw il-kaċċa

1. Soġġett għar-reqwiziti ta' movimenti awtorizzati stabbiliti fl-Artikolu 22, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom, wara applikazzjoni minn operatur tan-negozju tal-ikel, jagħżlu stabbilimenti għall-qtil, it-tqattigh, l-ipproċessar u l-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u minn annimali porċini selvaġġi f'dawk iż-żoni ristretti.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jiddeċiedu li l-għażla msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun meħtieġa għal stabbilimenti li jbiċċru, jipproċessaw, iqattghu u jaħżnu laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u minn annimali porċini selvaġġi f'dawk iż-żoni ristretti dment li:

- (a) il-laħam u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, li joriġinaw mill-porċini jiġu mmarkati b'marka tas-saħħa speċjali msemmija fl-Artikolu 25;
 - (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, li joriġinaw mill-porċini minn dawġ l-istabbilimenti jkunu maħsuba biss għall-istess Stat Membru kkonċernat;
 - (c) il-prodotti sekondarji tal-annimali li joriġinaw mill-porċini minn dawġ l-istabbilimenti jiġu pproċessati jew jintremew biss fl-istess Stat Membru.
3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandhom:
- (a) jipprovdur lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'link għas-sit web tal-awtorità kompetenti tagħhom b'lista tal-istabbilimenti magħżula u l-attivitajiet tagħhom imsemmija fil-paragrafu 1;
 - (b) iżommu l-lista prevista fil-paragrafu (a) aġġornata.

Artikolu 24

Kundizzjonijiet speċjali għall-għażla ta' stabbilimenti għat-tbiċċir, it-tqattigh, l-ipproċessar u l-ħzin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jagħzlu biss stabbilimenti għat-tbiċċir, it-tqattigh, l-ipproċessar u l-ħzin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u minn annimali porċini selvaġġi f'dawġ iż-żoni ristretti soġġetti għar-rekwiżiti ta' movimenti awtorizzati stabbiliti fl-Artikolu 22, dment li:

- (a) it-tqattigh, l-ipproċessar u l-ħzin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I isiru b'mod separat minn laħam frisk u minn prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I li ma jikkonformawx ma':
 - (i) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 11, 12 u 13; u
 - (ii) il-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 22;
- (b) l-operatur tal-istabbiliment ikollu fis-seħħ struzzjonijiet jew proċeduri dokumentati approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati biex jiżgura li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) jiġu ssodisfati.

Artikolu 25

Marki tas-saħħa speċjali

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-prodotti li ġejjin li joriġinaw mill-annimali jkunu mmarkati b'marka tas-saħħa speċjali jew, fejn rilevanti, marka ta' identifikazzjoni li ma tkunx ovali u li ma tistax tiġi konfuza mal-marka tas-saħħa jew mal-marka ta' identifikazzjoni prevista fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004:

- (a) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, sakemm ma japplikawx kundizzjonijiet speċifiċi għall-movimenti minn dawġ iż-żoni ristretti ta' konsenji ta' annimali porċini miżmuma f'tali żoni ristretti, kif stabbilit fl-Artikolu 22; u
- (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam minn annimali porċini selvaġġi miksuba fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u mcaqilqa minn stabbiliment magħżul f'konformità mal-Artikolu 23(1).

KAPITOLU V

MIŻURI SPEĊJALI TA' KONTROLL TAL-MARD APPLIKABBLI GĦALL-ANNIMALI PORĊINI SELVAĠĠI FL-ISTATI MEMBRI KKKONĊERNATI*Artikolu 26***Projbizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-movimenti ta' annimali porċini selvaġġi**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti ta' annimali porċini selvaġġi mill-operaturi kif previst fl-Artikolu 101 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/688:

- (a) fit-territorju kollu tal-Istat Membru kkonċernat;
- (b) mit-territorju kollu tal-Istat Membru kkonċernat lejn:
 - (i) Stati Membri oħrajn; u
 - (ii) pajjiżi terzi.

*Artikolu 27***Projbizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-movimenti ta' laham frisk, ta' prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u minnhom**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti ta' konsenji ta' laham frisk, ta' prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u minnhom.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti ta' laham frisk, ta' prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I u minnhom jew:

- (a) għal użu domestiku privat;
- (b) marbuta mal-attivitajiet tal-kaċċaturi li jfornu kwantitajiet żgħar ta' kaċċa porċina selvaġġa jew laħam tal-kaċċa selvaġġa li joriġina mill-porċini direttament lill-konsumatur finali jew lil stabbilimenti lokali tal-bejgħ bl-imnut li jfornu direttament lill-konsumatur finali, kif previst fl-Artikolu 1(3)(e) tar-Regolament (UE) 853/2004.

*Artikolu 28***Kundizzjonijiet speċifiċi għal deroga li jawtorizzaw il-movimenti ta' konsenji ta' laham frisk, ta' prodotti tal-laħam ipproċessat u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksub minn annimali porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I**

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 27, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw il-movimenti tal-oġġetti msemmija fl-Artikolu 27 minn stabbiliment li jinsab f'żoni ristretti elenkati fl-Anness I f'tali żoni ristretti dment li:

- (a) ikunu saru testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni u ta' detezzjoni ta' antikorpi għad-deni klassiku tal-hnieżer għal kull animal porċin selvaġġ użat għall-produzzjoni u għall-ipproċessar tal-prodotti tal-laħam f'dawk iż-żoni ristretti;
- (b) l-awtorità kompetenti tkun kisbet riżultati negattivi għat-testijiet imsemmija fil-punt (a) qabel it-trattament imsemmi fil-punt (c);
- (c) il-prodotti tal-laħam minn annimali porċini selvaġġi ġew prodotti, ipproċessati u mahżuna fi stabbilimenti magħżula f'konformità mal-Artikolu 23(1).

*Artikolu 29***Kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw il-movimenti ta' konsenji ta' prodotti tal-laħam ipproċessat u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I**

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 27, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw il-movimenti tal-konsenji tal-oġġetti msemmija fl-Artikolu 27 minn stabbiliment li jinsab f'żoni ristretti elenkati fl-Anness I lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi dment li:

- (a) ikunu saru testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni u ta' detezzjoni ta' antikorpi għad-deni klassiku tal-ħnieżer għal kull animal porċin selvaġġ użat għall-produzzjoni u għall-ipproċessar tal-prodotti tal-laħam f'dawk iż-żoni ristretti;
- (b) l-awtorità kompetenti tkun kisbet riżultati negattivi għat-testijiet imsemmija fil-punt (a) qabel it-trattament imsemmi fil-punti (c) u (d);
- (c) il-prodotti tal-laħam minn annimali porċini selvaġġi ġew prodotti, ipproċessati u maħżuna fi stabbilimenti magħżula f'konformità mal-Artikolu 23(1);
- (d) il-prodotti tal-laħam minn annimali porċini selvaġġi jkunu għaddew mit-trattament rilevanti ta' mitigazzjoni tar-riskju għal prodotti ta' oriġini mill-annimali minn żoni ristretti f'konformità mal-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, fir-rigward tad-deni klassiku tal-ħnieżer.

*Artikolu 30***Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti miż-żoni ristretti ta' konsenji ta' prodotti tal-laħam ipproċessat u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi minn dawk iż-żoni ristretti**

L-operaturi għandhom iċaqilqu biss konsenji ta' prodotti tal-laħam ipproċessat u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi miż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament lejn Stat Membru ieħor u lejn pajjiżi terzi fil-każijiet koperti mill-Artikolu 29 ta' dan ir-Regolament, jekk dawk il-konsenji jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih:

- (a) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u
- (b) din l-attestazzjoni ta' konformità mar-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

"Prodotti tal-laħam ipproċessat miksuba minn annimali porċini selvaġġi f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll relatati mad-deni klassiku tal-ħnieżer stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/934."

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

*Artikolu 31***Dħul fis-seħħ u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu sat-13 ta' Ġunju 2026.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ġunju 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

ŻONI RISTRETTI**1. Il-Bulgarija**

It-territorju shih tal-Bulgarija.

2. Ir-Rumanija

It-territorju shih tar-Rumanija.

ANNEX II

MIŻURI MSAĦĦA TA' BIJOSIGURTÀ GĦALL-ISTABILIMENTI TA' ANNIMALI PORĈINI MIŻMUMA LI JINSABU FIŻ-ŻONI RISTRETTI ELENKATI FL-ANNEX I

(kif imsemmija fl-Artikolu 12, il-punt (b)(i))

1. Il-miżuri msaĥĥa ta' bijosigurtà li ġejjin, kif imsemmija fl-Artikolu 12, il-punt (b)(i), għandhom japplikaw għall-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma li jinsabu fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, fil-każ ta' movimenti awtorizzati ta' kunsinni ta':
 - (a) annimali porċini miżmuma f'żoni ristretti elenkati fl-Anness I, kif previst fl-Artikolu 18;
 - (b) prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness, kif previst fl-Artikolu 19;
 - (c) prodotti sekondarji miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, kif previst fl-Artikolu 21;
 - (d) laham frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellat, miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I, kif previst fl-Artikolu 22.

2. Fil-każ ta' movimenti awtorizzati barra dawk iż-żoni ristretti, l-operaturi tal-istabbilimenti ta' annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti elenkati fl-Anness I li jinsabu fl-Istati Membri kkonċernati, għandhom jiżguraw li f'dawk l-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma jiġu applikati l-miżuri msaĥĥa ta' bijosigurtà li ġejjin:
 - (a) jehtieg li ma jkunx hemm kuntatt dirett jew indirett bejn l-annimali porċini miżmuma u għallinqas:
 - (i) annimali porċini miżmuma oħrajn minn stabbilimenti oħrajn;
 - (ii) annimali porċini selvaġġi;
 - (b) iridu jittiehdu miżuri iġeneriċi xierqa mill-persuni li jidhlu u joħorgu mill-bini fejn jinżammu l-annimali porċini, bħal bidla tal-hwejjeġ u tax-xedd tas-saqajn;
 - (c) il-persuni li jidhlu fil-bini fejn jinżammu l-annimali porċini jridu jaħslu u jiddiżinfettaw idejhom fid-daħla;
 - (d) il-persuni li jiġu f'kuntatt ma' annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment jehtieg li ma jkunux involuti f'xi attività tal-kaċċa relatata ma' annimali porċini selvaġġi jew ikollhom xi kuntatt ieħor ma' annimali porċini selvaġġi għal perjodu ta' mill-inqas 48 siegħa qabel ma jidhlu fl-istabbiliment;
 - (e) projbizzjoni li fl-istabbiliment u fil-bini fejn jinżammu l-annimali porċini, jidhlu persuni u mezzi ta' trasport mhux awtorizzati;
 - (f) ir-registrazzjoni xierqa tal-persuni u tal-mezzi tat-trasport li jidhlu fl-istabbiliment fejn jinżammu l-annimali porċini;
 - (g) il-binjiet u l-postijiet fejn jinżammu l-annimali porċini fl-istabbiliment jehtieg li:
 - (i) ikunu mibnija b'mod li l-ebda annimali ieħor ma jista' jidhlo fil-postijiet jew fil-binjiet jew ikollu kuntatt mal-annimali porċini miżmuma jew mal-ghalf u mal-materjal tal-marqad tagħhom;
 - (ii) ikollhom fejn jistgħu jinħaslu u jiġu ddiżinfettati l-idejn;
 - (iii) il-post ikun mgħammar b'mod li jista' jinħasel u jiġi ddiżinfettat;
 - (iv) mal-entrata tal-post fejn jinżammu l-annimali porċini jkun hemm faċilitajiet fejn jistgħu jitbiddlu l-hwejjeġ u xedd is-saqajn;
 - (h) ikollhom delimitazzjoni reżistenti għall-annimali għall-inqas għall-post fejn jinżammu l-annimali porċini u għall-binjiet fejn jinżammu l-ghalf u l-marqad tagħhom;
 - (i) jehtieg li jkunu fis-seħħ pjan ta' bijosigurtà li jqis il-profil tal-istabbiliment u l-leġislazzjoni nazzjonali, approvat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat; dak il-pjan ta' bijosigurtà għandu jinkludi mill-inqas:
 - (i) id-dezinjazzjoni taż-żoni "nodfa" u "mahmuġin" għall-persunal, li jkunu xierqa għat-tipoloġija tal-istabbiliment, bħal kmamar għat-tibdil tal-hwejjeġ, doċċa u kamra tal-ikel;

- (ii) it-twaqqif, u meta japplika, ir-rieżami, tal-arrangamenti logistiċi biex jiddaħhlu annimali porċini miżmuma għodda fl-istabbiliment;
 - (iii) il-proċeduri għat-tindif u d-diżinfekzzjoni tal-faċilitajiet, tal-mezzi tat-trasport u tat-tagħmir u tal-igjene tal-persunal;
 - (iv) ir-regoli dwar l-ikel għall-persunal li jkun fl-istabbiliment u projbizzjoni fuq iż-żamma ta' annimali porċini mill-persunal meta rilevanti u jekk ikun applikabbli;
 - (v) programm apposta ta' sensibilizzazzjoni tal-persunal dwar l-istabbiliment, li jittenna regolarment;
 - (vi) it-twaqqif u r-rieżami, meta japplika, tal-arrangamenti logistiċi biex tkun żgurata separazzjoni xierqa bejn l-unitajiet epidemjoloġiċi diversi u biex jiġi evitat li l-annimali porċini jiġu f'kontatt dirett jew indirett ma' prodotti sekondarji tal-annimali u ma' unitajiet oħra;
 - (vii) il-proċeduri u l-istruzzjonijiet għall-infurzar tar-rekwiżiti ta' bijosigurtà waqt il-bini jew it-tiswija tal-postijiet u tal-binjiet;
 - (viii) awditu intern jew awtoevalwazzjoni għall-infurzar tal-miżuri ta' bijosigurtà.
-

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/935

tat-3 ta' Ġunju 2021

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fit-13-il laqgħa tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija rigward l-adozzjoni ta' emendi għall-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi li jikkonċernaw il-lokomottivi u l-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri, il-vaguni tal-merkanzija, l-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa, l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi applikabbli għall-kompożizzjoni tal-ferroviji u għall-kontrolli tal-kompatibbiltà tar-rotot u għall-infrastruttura tas-subsistema, l-aġġornament tar-referenzi għad-dokumenti tekniċi msemmija fl-Appendiċi I tal-preskrizzjoni teknika uniformi li jikkonċernaw l-applikazzjonijiet telematiċi għall-merkanzija u rigward ir-reviżjoni tal-ATMF fir-rigward tal-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Unjoni ssiehbet fil-Konvenzjoni li tikkonċerna t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 ("COTIF"), f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE⁽¹⁾.
- (2) L-Istati Membri kollha, bl-eċċezzjoni ta' Ċipru u Malta, huma partijiet għall-COTIF.
- (3) Skont il-punt (f) tal-Artikolu 13 § 1 tal-COTIF, ġie stabbilit il-Kumitat ta' Esperti Tekniċi ("CTE, Committee of Technical Experts) tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija ("OTIF").
- (4) Skont il-punt (b) tal-Artikolu 20 § 1 tal-COTIF, u f'konformità mal-Artikolu 6 tal-Appendiċi F ("APTU"), is-CTE huwa kompetenti biex jadotta jew jemenda, fost l-oħrajn, il-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi ("UTP") li jikkonċernaw il-lokomottivi u l-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri ("UTP LOC PAS"), il-vaguni tal-merkanzija ("UTP WAG"), l-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa ("UTP PRM"), id-dokumenti tekniċi tal-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabilità fir-rigward tal-applikazzjonijiet telematiċi għas-servizz tat-trasport tal-merkanzija ("TAF TSI") imsemmija fl-Appendiċi I tal-UTP dwar applikazzjonijiet telematiċi għall-merkanzija ("UTP TAF"), l-UTP applikabbli għall-kompożizzjoni tal-ferroviji u għall-kontrolli tal-kompatibbiltà tar-rotot ("UTP TCRC") u l-UTP applikabbli għall-infrastruttura tas-subsistema ("UTP INF").
- (5) Fl-aħħar nett, f'konformità mal-Artikolu 15 § 2 tal-Appendiċi G ("ATMF"), is-CTE huwa kompetenti biex jipproponi r-reviżjoni tal-ATMF fir-rigward tal-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni ("ECM").
- (6) Is-CTE inkluda fl-aġenda tat-13-il sessjoni tiegħu li se ssir fit-22 ta' Ġunju 2021, proposti għal deċiżjonijiet biex jiġu emendati l-UTP LOC PAS, l-UTP WAG u l-UTP PRM, għall-adozzjoni tal-UTP TCRC u l-UTP INF, għall-aġġornament tar-referenzi għad-dokumenti tekniċi tat-TSI TAF elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF u għar-reviżjoni tal-ATMF fir-rigward tal-ECM.

(¹) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE tas-16 ta' Ġunju 2011 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (ĠU L 51, 23.2.2013, p. 1).

- (7) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fis-CTE u, fir-rigward tar-reviżjoni tal-AMTF, il-Kumitat ta' Revizjoni tal-OTIF, peress li d-deċiżjonijiet proposti ser ikunu vinkolanti fuq l-Unjoni.
- (8) L-oġġettivi tad-deċiżjonijiet proposti huma li jallinjaw l-UTP LOC PAS, l-UTP WAG u l-UTP PRM mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/387 ⁽²⁾ u mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/772 ⁽³⁾ rispettivament, li jadottaw UTP TCRC ġdida u UTP INF ġdida f'konformità mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/773 ⁽⁴⁾ u mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1299/2014 ⁽⁵⁾ kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/776 ⁽⁶⁾ u li jipproponu lill-Kumitat ta' Revizjoni tal-OTIF revizjoni tal-AMTF fir-rigward tal-ECM biex jiġu allinjati mad-Direttiva (UE) 2016/798 ⁽⁷⁾.
- (9) Id-deċiżjonijiet proposti huma konformi mal-liġi u mal-oġġettivi strateġiċi tal-Unjoni billi jikkontribwixxu għall-allinjament tal-leġiżlazzjoni tal-OTIF mad-dispożizzjonijiet ekwivalenti tal-liġi tal-Unjoni, u għalhekk jenħteġ li jiġu appoġġati mill-Unjoni,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fit-13-il laqgħa tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980 rigward l-adozzjoni ta' emendi għall-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi li jikkonċernaw il-lokomottivi u l-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri, il-vaguni tal-merkanzija, l-aċċessibilità tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabilità u persuni b'mobbiltà mnaqqsa, l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi applikabbli għall-kompożizzjoni tal-ferroviji u għall-kontrolli tal-kompatibilità tar-rotot u għall-infrastruttura tas-subsistema, l-aġġornament tar-referenzi għad-dokumenti tekniċi msemmija fl-Appendiċi I tal-preskrizzjoni teknika uniformi li jikkonċernaw l-applikazzjonijiet telematiċi għall-merkanzija u rigward ir-reviżjoni tal-AMTF fir-rigward tal-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni għandha tkun din li ġejja:

- (1) li ssir votazzjoni favur l-emendi proposti mis-CTE għall-UTP li jikkonċernaw il-lokomottivi u l-vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri, kif stipulat fl-anness TECH-20041-CTE13-UTP LOC PAS tad-Dokument ta' Hidma tas-CTE u d-deċiżjoni TECH-20041 LOC PAS;
- (2) li ssir votazzjoni favur l-emendi proposti mis-CTE għall-UTP li jikkonċernaw il-vetturi ferrovjarji – il-vaguni tal-merkanzija, kif stipulat fl-abbozz ta' emendi TECH-20042-CTE13 WAG tad-Dokument ta' Hidma tas-CTE u d-deċiżjoni TECH-20042 WAG;
- (3) li ssir votazzjoni favur l-emendi proposti mis-CTE għall-UTP li jikkonċernaw l-aċċessibilità tas-sistema ferrovjarja għall-persuni b'diżabilità u għall-persuni b'mobbiltà mnaqqsa, kif stipulat fl-abbozz ta' emendi TECH-20043-CTE UTP PRM tad-Dokument ta' Hidma tas-CTE u d-deċiżjoni TECH-20043 PRM;
- (4) li ssir votazzjoni favur l-adozzjoni proposta mis-CTE tal-UTP applikabbli għall-kompożizzjoni tal-ferroviji u għall-kontrolli tal-kompatibilità tar-rotot, kif stipulat fid-Dokument ta' Hidma tas-CTE TECH-20039 UTP TCRC u d-deċiżjoni TECH-20039 TCRC;

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/387 tad-9 ta' Marzu 2020 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 321/2013, (UE) Nru 1302/2014 u (UE) 2016/919 fir-rigward tal-estensjoni taz-żona tal-użu u l-fażijiet tat-tranzizzjoni (ĠU L 73, 10.3.2020, p. 6).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/772 tas-16 ta' Mejju 2019 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1300/2014 fir-rigward tal-inventarju tal-assi bil-hsieb li jiġu identifikati l-ostakli għall-aċċessibilità, jingħata tagħrif lill-utenti u jiġi monitorjat u evalwat il-progress fil-qasam tal-aċċessibilità, (ĠU L 139I, 27.5.2019, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/773 tas-16 ta' Mejju 2019 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika ta' interoperabilità relatata mas-subsistema ta' "operat u ġestjoni tat-traffiku" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea u li jhassar id-Deċiżjoni 2012/757/UE, (ĠU L 139I, 27.5.2019, p. 5).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1299/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-interoperabilità relatati mas-subsistema tal-"infrastruttura" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea, (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 1).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/776 tas-16 ta' Mejju 2019 li jemenda r-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 321/2013, (UE) Nru 1299/2014, (UE) Nru 1301/2014, (UE) Nru 1302/2014, (UE) Nru 1303/2014 u (UE) 2016/919 u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/665/UE fir-rigward tal-allinjament mad-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-implimentazzjoni tal-oġġettivi speċifiċi stipulati fid-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2017/1474, (ĠU L 139I, 27.5.2019, p. 108).

⁽⁷⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja, (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

- (5) li ssir votazzjoni favur l-adozzjoni proposta mis-CTE tal-UTP applikabbli għall-infrastruttura tas-subsistema, kif stipulat fl-abbozz TECH-20040-UTP INF tad-Dokument ta' Hidma tas-CTE u d-deċiżjoni TECH-20040 INF;
- (6) li ssir votazzjoni favur il-proposta tas-CTE biex jiġu aġġornati r-referenzi għad-dokumenti tekniċi tat-TAF TSI elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF, kif stipulat fid-deċiżjoni TECH-21009-CTE UTP TAF tad-Dokument ta' Hidma tas-CTE;
- (7) li ssir votazzjoni favur ir-reviżjoni tal-ATMF fir-rigward tal-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni, kif stipulat fid-deċiżjoni TECH-20045 ATMF tad-Dokument ta' Hidma tas-CTE.

Artikolu 2

Ladarba jiġu adottati, id-deċiżjonijiet tas-CTE għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, filwaqt li tiġi indikata d-data tad-dhul fis-seħh tagħhom.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-3 ta' Ġunju 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
P. N. SANTOS

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/936

tat-3 ta' Ġunju 2021

dwar l-istandards armonizzati għall-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi abbozzati b'appoġġ għar-Regolament (UE) 2019/2023 u għar-Regolament Delegat (UE) 2019/2014

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(6) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 9(2) tad-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom iqisu prodott li għalih ikunu ġew applikati standards armonizzati, u li n-numri ta' referenza tiegħu jkunu ġew ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, bhala konformi mar-rekwiżiti rilevanti kollha tal-miżura ta' implimentazzjoni applikabbli li għaliha jirreferu tali standards. L-Artikolu 4 u l-Anness III tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2023 ⁽³⁾ jistabbilixxu r-rekwiżiti rilevanti tal-kejl u tal-kalkolu għall-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, wara l-adozzjoni ta' att delegat skont l-Artikolu 16 ta' dak ir-Regolament li jstabbilixxi rekwiżiti speċifiċi tat-tikkettar, il-Kummissjoni għandha tippubblika referenzi għall-istandards armonizzati li jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tal-kejl u tal-kalkolu tal-att delegat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Meta jiġu applikati dawn l-istandards armonizzati waqt il-valutazzjoni tal-konformità ta' prodott, il-mudell għandu jkun preżunt konformi mar-rekwiżiti rilevanti tal-kejl u tal-kalkolu tal-att delegat. L-Artikolu 3 u l-Anness IV tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2014 ⁽⁵⁾ jistabbilixxu r-rekwiżiti tal-kejl u tal-kalkolu għall-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi.
- (3) Bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni C(2020)4329 ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni pprezentat talba lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN), lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (CENELEC) u lill-Istitut Ewropew tal-Istandards tat-Telekomunikazzjoni (ETSI) biex jirrevedu l-istandards armonizzati eżistenti dwar il-magni tal-hasil tal-platti domestiċi, il-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u l-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi b'appoġġ għar-Regolamenti (UE) 2019/2022 u (UE) 2019/2023 u r-Regolamenti Delegati (UE) 2019/2017 u (UE) 2019/2014.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2023 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jstabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1015/2010 (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 285).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2017 li jstabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jhassar id-Direttiva 2010/30/UE (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2014 tal-11 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar tal-enerġija tal-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u tal-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi u li jhassar ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1061/2010 u d-Direttiva tal-Kummissjoni 96/60/KE (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 29).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2020)4329 tal-1 ta' Lulju 2020 dwar talba għal standardizzazzjoni lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni, lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika u lill-Istitut Ewropew tal-Istandards tat-Telekomunikazzjoni rigward ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-magni tal-hasil tal-platti domestiċi, il-magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi u l-magni tal-hasil u tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi b'appoġġ għar-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) 2019/2022 u (UE) 2019/2023 u r-Regolamenti Delegati tal-Kummissjoni (UE) 2019/2017 u (UE) 2019/2014.

- (4) Abbaži tat-talba stabbilita fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni C(2020)4329, is-CENELEC irveda l-istandards armonizzati EN 60456:2016 u EN 50229:2015 sabiex jitqies il-progress tekniku u xjentifiku. Dan irriżulta fl-adozzjoni tal-emenda EN 60456:2016/A11:2020 u ta' standard armonizzat ġdid EN IEC 62512:2020, kif emendat b'EN IEC 62512:2020/A11:2020.
- (5) Il-Kummissjoni, flimkien mas-CENELEC, ivvalutat jekk l-istandard armonizzat EN 60456:2016, kif emendat b'EN 60456:2016/A11:2020, u l-istandard armonizzat EN IEC 62512:2020, kif emendat b'EN IEC 62512:2020/A11:2020, jikkonformawx mat-talba stabbilita fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni C(2020) 4329.
- (6) L-istandard armonizzat EN 60456:2016, kif emendat b'EN 60456:2016/A11:2020, u l-istandard armonizzat EN IEC 62512:2020, kif emendat b'EN IEC 62512:2020/A11:2020, jissodisfaw ir-rekwiżiti li għandhom l-ghan li jkopru u li huma stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/2023 u fir-Regolament Delegat (UE) 2019/2014.
- (7) Il-punti ZA.4.9 u ZA.4.10 tal-istandards armonizzati EN 60456:2016 u EN IEC 62512:2020 jenhtieg li jiġu esklużi mill-pubblikazzjoni minhabba li daww il-punti jagħmlu referenza għall-applikazzjoni tal-istrumenti tal-istandardizzazzjoni Ewropea CLC/TS 50577 u CLC/TS 50707:2019. Ir-referenza għall-istrumenti tal-istandardizzazzjoni Ewropea fi standard armonizzat hija inkompatibbli man-natura tal-istandards armonizzati. L-istrumenti tal-istandardizzazzjoni Ewropea u l-istandards armonizzati, kif definit fl-Artikolu 2(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012, huma żewġ strumenti differenti b'finijiet differenti. Tali referenza tmur ukoll kontra t-talba stabbilita fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni C(2020)4329 li tkopri biss standards armonizzati.
- (8) Il-kolonna "Kummenti/Noti *" tat-Tabella ZZA.1 fl-istandards armonizzati EN 60456:2016 u EN IEC 62512:2020 għall-finijiet tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2014 u l-kolonna "Kummenti/Noti *" tat-Tabella ZZB.1 f'dawk l-istandards għall-finijiet tar-Regolament (UE) 2019/2023 jenhtieg li jiġu esklużi mill-pubblikazzjoni minhabba l-inkonsistenza ta' daww il-kolonna mar-rekwiżiti fil-korp normattiv ewlieni tal-istandards u minhabba l-inċertezza legali li tirriżulta mill-interpretazzjoni tal-effett legali tal-preżunzjoni ta' konformità inkluża fin-nota f'qiegħ il-paġna għal daww il-kolonna.
- (9) Għalhekk, huwa xieraq li r-referenza tal-istandard armonizzat EN 60456:2016, kif emendat b'EN 60456:2016/A11:2020, u tal-istandard armonizzat EN IEC 62512:2020, kif emendat b'EN IEC 62512:2020/A11:2020, jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'restrizzjoni.
- (10) L-istandard armonizzat EN 60456:2016, kif emendat b'EN 60456:2016/A11:2020, jissostitwixxi l-istandards armonizzati EN 60456:2016 u EN 60704-2-4:2012, ippubblikati bil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2016/C 416/01 ⁽⁷⁾. L-istandard armonizzat EN IEC 62512:2020, kif emendat b'EN IEC 62512:2020/A11:2020, jissostitwixxi l-istandard armonizzat EN 50229:2015, kif ikkoreġut minn EN 50229:2015/AC:2016, ippubblikat bil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2016/C 416/02 ⁽⁸⁾. Għaldaqstant, jixraq li daww il-komunikazzjonijiet jithassru.
- (11) Il-konformità ma' standard armonizzat tikkonferixxi preżunzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti korrispondenti stabbiliti fil-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni mid-data tal-pubblikazzjoni tar-referenza ta' tali standard f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Għalhekk, jenhtieg li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-referenzi għall-istandards armonizzati għall-magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-ħasil u tat-tnixxif tal-ħwejjeġ domestiċi abbozzati b'appoġġ għar-Regolament Delegat (UE) 2019/2014 u elenkati fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni huma b'dan ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'restrizzjoni.

Ir-referenzi għall-istandards armonizzati dwar il-magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi u l-magni tal-ħasil u tat-tnixxif tal-ħwejjeġ domestiċi abbozzati b'appoġġ għar-Regolament (UE) 2019/2023 u elenkati fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni huma b'dan ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'restrizzjoni.

⁽⁷⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1015/2010 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi u tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1061/2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi (Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni) (ĠU C 416, 11.11.2016, p. 1).

⁽⁸⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kummissjoni 96/60/KE li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 92/75/KEE rigward it-tikketti li jindikaw il-konsum tal-enerġija ta' magni tad-dar għall-ħasil u għat-tnixxif tal-ħwejjeġ f'daqqa (Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni) (ĠU C 416, 11.11.2016, p. 3).

Artikolu 2

Il-Komunikazzjonijiet 2016/C 416/01 u 2016/C 416/02 jithassru.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Ġunju 2021.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

Standards armonizzati abbozzati b'appoġġ għar-Regolament Delegat (UE) 2019/2014

Nru	Referenza tal-istandard
1.	EN 60456:2016 Magni tal-ħasil tal-ħwejjeg għal użu fid-dar – Metodi għall-kejl tal-operat EN 60456:2016/A11:2020 Restrizzjoni: din il-pubblikazzjoni ma tkoprix il-partijiet li ġejjin tal-istandard: (a) il-punti ZA 4.9 u ZA.4.10; (b) il-kolonna “Kummenti/Noti*” tat-Tabella ZZA.1.
2.	EN IEC 62512:2020 Magni elettrici għall-ħasil u t-tnixxif tal-ħwejjeg għal użu domestiku – Metodi għall-kejl tal-operat EN IEC 62512:2020/A11:2020 Restrizzjoni: din il-pubblikazzjoni ma tkoprix il-partijiet li ġejjin tal-istandard: (a) il-punti ZA 4.9 u ZA.4.10; (b) il-kolonna “Kummenti/Noti*” tat-Tabella ZZA.1.

ANNEX II

Standards armonizzati abbozzati b'appoġġ għar-Regolament (UE) 2019/2023

Nru	Referenza tal-istandard
1.	EN 60456:2016 Magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ għal użu fid-dar – Metodi għall-kejl tal-operat EN 60456:2016/A11:2020 Restrizzjoni: din il-pubblikazzjoni ma tkoprix il-partijiet li ġejjin tal-istandard: (a) il-punti ZA.4.9 u ZA.4.10; (b) il-kolonna “Kummenti/Noti*” tat-Tabella ZZB.1.
2.	EN IEC 62512:2020 Magni elettrici għall-ħasil u t-tnixxif tal-ħwejjeġ għal użu domestiku – Metodi għall-kejl tal-operat EN IEC 62512:2020/A11:2020 Restrizzjoni: din il-pubblikazzjoni ma tkoprix il-partijiet li ġejjin tal-istandard: (a) il-punti ZA.4.9 u ZA.4.10; (b) il-kolonna “Kummenti/Noti*” tat-Tabella ZZB.1.

RETTIFIKA

**Rettifika tar-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018
dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill
(KE) Nru 834/2007**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 150 tal-14 ta' Ġunju 2018)

Fil-paġna 47, it-titolu tal-Artikolu 41,

minflok: "Regoli addizzjonali dwar azzjonijiet f'każ ta' nonkonformità",

aqra: "Regoli addizzjonali dwar azzjonijiet fil-każ ta' nonkonformità suspettata u stabbilita, u katalogu komuni ta' miżuri".

Fil-paġna 47, it-titolu tal-Artikolu 42,

minflok: "Regoli addizzjonali dwar miżuri fil-każ ta' nonkonformità",

aqra: "Regoli addizzjonali dwar miżuri fil-każ ta' nonkonformità li taffettwa l-integrità".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)